Ն. 4710 1900 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 10—11 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1318 ՐԱՄԱԶԱՆ 2 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ

20 ԱՌԸՍ

ՁԵՐԻՏԵԻ ԾԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՌԸՍ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷՃԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԳԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 զր.	70 զր.	40 զր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թերթը 20 զրուշան

(صاحب امتياز: جوولكيان) ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه)

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԳԼԱՐԸ

1ինչ, 2ինչ վէ 3ինչ սահիֆէ զր. 5
4ինչ սահիֆէ 11է 10բ. հս. » 3

Մէվսիմը նաֆիյա տէր պէնալէր մէհմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ

Խառբէրանէսի ՍԹամպօլա Գազէթէսի Ալի հառաէսինէ նումէրօ 20 ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընա տրը։ Գիւֆթէի մէվսիմ հագգընա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սրանիա Գօրթէզ մէհլիսէրի՝ ասանմանընն արթրբրլմասընա առիր օլան լայիհայը գապուլ իթմիշ տիր։

—

Բօմա կազէթալարընտան գազելարը-ննն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա Զարը Իգինէ Նիգօլա՝ եագընտա Բօմայա ազիմէթ իստէյէժիչ։

—

Ալէմանիա իմպէրատաթ ասքէրիյէսինտէն մարէշալ Գրիմմէնթալ՝ պու քէրրէ 90 եաշընտա օլսրդը հալաէ մէհֆաթ իթմիշ տիր։

—

Ասթրիանէն Ինսպրուք էյալէթի մէլիսի՝ ԻԹալեանլարընն Թիրօլ մուխթարիյէթը իստարէսի մէսէլէսինի Թէագիգ իթմէք իւզրէ 15 ազատան մուրէթթէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ տիր։

—

Միւհթէմէսի Ամերիգատա բէթրօլ կազլարը գրալը աէնիլէն վէ պիր պուչուգ միլեատ սէրվէթի օլան Մ. Ճոն Ռօգֆէլլէր պու քէրրէ Զիգակօ սաբիւֆիւնունընա Մեռունդ Հէսթիսի օլմագ իւզրէ 7½ միլեոն ֆրանգ իթա էյլէմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրա վիւքելի սպեզգասընատա Մ. Կոշէն՝ պունատան պէյլէ լօրտ Կոշէն, վէ Սըր Արթիւր Հուայթ Բիլէյ տէ լօրտ Բիլէյ Թէսմիյէ օլունմագլը սաբը։ Սըր Հուայթ Բիլէյ՝ պարօն Վէնալէյտալ իւնվանընը տաթիթ Թաշըյաճագ տրը։

ՏԱԼԻԼԻՍԷ

Բուլգալի վիլայէթլէրինն պազը եէրլէրինտէ վէ ալէքսուսուս Սըրպ վէ Կարատաղ իւզէ հէմհէուատուս օլան մահալլէրաէ միւթէմէքքին Իսլամ էհալիսինին իսթիատաը զաթլէրի հէր տիւրլու Թէրպիյէի ֆիքիրյէ վէ մանէվիյէյէ գապիլ իքէն պէօյուք գրսմընն մէարիֆտէն մահրում գալաբգլարը՝ Թարաքը հազրէթը Բաթիշահիտէն իշիթիլմէսի իւզէրինէ, մէզքուր էհալիյէ Թալիմը տին իչուն ֆազլ ու քէմալ սահրպի հօճալար կէօնտէրիլմէսինէ էսր ու ֆէրման պույրուլմուշ տրը։

Զաթը հազրէթը Բաթիշահի՝ հէտիյէի մախասուսէ օլարագ 500 ատէա Գուրան իւզէ հէր պիրինտէն պիներ ատէտ օլարագ էլիֆպա վէ էհզաի Շերիֆէ իհսան պույուրմուշլար տրը։

—Բամազանդն իւք կիւնու օլմագ միւնասէպէթիյլէ տիւն ագշամ Զաթը հազրէթը Սաարազամի վէ Շէյխ իլ Իսլամ էֆ. իւզէ պիր գապուչուգ միլեատ սէրվէթի օլան Մ. Ճոն Ռօգֆէլլէր պու քէրրէ Զիգակօ սաբիւֆիւնունընա Մեռունդ Հէսթիսի օլմագ իւզրէ 7½ միլեոն ֆրանգ իթա էյլէմիշ տիր։

—

Ինկիլթէրա վիւքելի սպեզգասընատա Մ. Կոշէն՝ պունատան պէյլէ լօրտ Կոշէն, վէ Սըր Արթիւր Հուայթ Բիլէյ տէ լօրտ Բիլէյ Թէսմիյէ օլունմագլը սաբը։ Սըր Հուայթ Բիլէյ՝ պարօն Վէնալէյտալ իւնվանընը տաթիթ Թաշըյաճագ տրը։

—Ֆրանսա ագշամատան իթիպարէն ասքէրլէր տաթի սրրա իլէ Եբլաբզ սէրայը Հիւմայուն ճիվարընտաքի տաբէրէի մախսուսէյէ ազիմէթլէ իֆթար իթմիշլէր վէ աթիյէի Սենիյէյէ մաղհար օլմուշլար տրը։

—Զաթը հազրէթը Սաարազամի իլէ Շէյխ իլ Իսլամ վէ վիւքելի ֆէրամ հազարաթը տիւն ագշամ Մապէյնը Հիւմայունատա Թէրավիհ նամազընտա տաթի պուլընմըշլար տրը։

—Բամազան օլմագ մէնասէպէթիյլէ Շէհր էմանէթինէ պէրմիւթատ նէֆիս սուրէթաէ եաբըլան սիմտտ վէ բիտէլէր զայէթ պէօյուք սէբէթլէր իչինտէ գօնմըշ օլաուղը հալաէ մէմուրը մախսուս մարիֆէթիյլէ տիւն ագշամ Մապէյնը Հիւմայունա Թագտիմ գըլընմըշ տրը։

—Հայատար Բաշատա եաբըլան Մէքթէպէ Թըպգիյէնին գարյըսընատա նէպատաթ պաղչէսի իթթիխաղը մուգարրէր օլան տարզի տաթիլինտէի էպնիյէ վէ արազինին իսթիմլաք գարարնամէսինէ Թէվֆիգէն սաթըն ալընմասը էմր ու ֆէրմանը Հիւմայուն իգթիդասընտան պուլընմազլա, իյճապ իսէն մուամէլէնին իյճասը իչիւն Շէհր էմանէթի մէճլիսի ազասընտան սաատ. Ալի էֆ. հազրէթլէրի իլէ Անտան վէ Ահմէտ խիւլուսի վէ Սէլամի էֆ.լէրէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլինէ իրատէի Սենիյէ ատուտուր իթմիշ տիր։

—Իզմիրատ հէր նէվ իր, չուվալ վէ սարէթ եաբմագ իւզրէ պիր ֆապրիգա աշրլմասը իչիւն Սատարէթ մէքթուպճիլարընտան սատ. Հիքմէթ պէյէ վէրիլէն իմթիյազ՝ մուգավէտէ վէ չարթնամէյէրինատ պազը ահքեամ տերճի իչիւն Պազը Ալիճէ տերէքէթը Թէագիգ պուլընմըշ տրը։

—Հավալարը միւսահա կէչմէսինէն տօլայը Վանատա պուլընան բիյատ վէ սիւվարի վէ Թօքճու ասքէրի Թարաֆընտան Թալիմէր իճրա իսթիմլէքտէ տիր։

—Բուխարէսթը օլարագ միրի տարազի իւզէրինէ եաբըլան էպնիյէնին պագասընատա՝ միւլքի վէ ասքէրի հիչ պիր կէօնա մահզուր եօգ իսէ՝ եբգաբրբլմալարընտան սարքը նազարա, իքի գաթ պէտէլը էօչր Թագտիրի, վէ պու կիպի էպնիյէլէր հանկը մէմուրընն տաբէրի մէմուրիյէթի տախլինտէ Թէէսիս իտիլմիշ իսէ՝ օ մէմուրընն մէսուլիյէթ ալթընա ալընմազընն վիլայէթլէրէ Թէպիլիր՝ մէրճէնինճէ Թահքը գարարա ալընմըշ տրը։

—Միւճէտատէն եաբըլան լիման տարէսինին ինչատաթը պու քէրրէ իսթամ պուլմազա, տիւն լիման բէրսի սատ. Սամի բաշա իլէ պահրիյէ ֆէրիգլէրինտէն սատ. Ահմէտ բաշա վէ զէվաթը տաբէրէ հազրը օլաբզը հալտէ գուրպանլար քէսիլէրէք բէսմը քիչատը իճրա օլընմըշ, վէ՝ իմամ Թարաֆընտան պիր տուվա օգընմըշ տրը։

—Մուսուլ վիլայէթինէ Սիւլէյմանիյէ վէ Բէրքիւք սանճագլարընա պազը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն մէմուրէն կիթմիշ վէ իքմալը վազիֆէ իլէ Հալէպէ ավէթ էթմիշ օլան Մէքթուպիի Տախիլիյէ միւտիր մուավինլէրինտէն վէ մէմուրին գալէմի միւտիրի սատ. Թէվֆիգ պէյ հազրէթլէրի իլէ զէվաթը տաբէրտէն միւրէքքէպ հէյէթը մախսուսէ՝ Պաղտատ վիլայէթինճէ լիւզում կէօրիւլէն պազը իշլերին Թահգիգինէ մէմուր իսթիմլիշ տիր։

—Գօնեա վիլայէթինտէ Անգարա գարիյէսինտէ զուհուր իտուպ, Գօնեայա նագլ իտիլէն ասարը ատիգատան ճէհիմ գապը՝ շըմէնտֆէր իլէ Եարըմճայա վէ օրատան տա պիր իքի կիւնէ գատար իտարէէ Մախսուսէ վարօրլարընտան պիրի իլէ Սթանպօլա կէթիրիլէրէք, միւզէքքանէի Հիւմայունա վազ օլընանճագ տրը։

—Թահսիլ օլունըպ տա մուխթարլարը զիմմէթլէրինտէ գալմըզը անլաշըլան էվվալը միրիյէնին՝ գարարը սապգը վէճճէլէ ինթիխապտա պէյանը ըէյ իտէն քէօյ վէ մահալլէ էհալիսինէ Թազմին իթտիրիմէսի Շուրաի Ցէվիլթճէ Թահքը գարարա ալընարագ, քէյֆիյէթ տաբէրէի սիտէսինէ Թէպիլիզ օլընմըշ տրը։

—Մավզէր ֆիշէնքլէրինին Թէֆթիշ վէ մուայէնէսինէ մէմուր հէյէթը Թէֆթիշչիյէնին բէտիֆ Թապուրլրը սէպպէյլընտա պուլընան Մավզէր սիլահլարընն տախի հիւնի սուրէթլէ մուհաֆազա իտիլիպ իտիլմէսիկինի Թէֆթիշ իթմէյէրի խուսուսը՝ այրըճա եմր ու Թէպիլիզ օլունմըշ տրը։

—Իզմիտ Ցէֆթէրխանէ իտարէսի Թարաֆընտան մուամէլաթը ֆէրաղիյէտ ֆահիշ բուսում վէ խարճրահ ալընարզը, վէ պու եիւզտէն էհալիի մահալիյէնին՝ Թարու ալընմասընա վէ իճրատ ինթիգալ վէ ֆէրաղա օլան բազպէթլէրի քէսր օլունմազլա, Խազինէի Մալիյէնին հուգուգը իխլալ օլունարզը մահալլինտէն եազըլըյօր։

—Շիմտիյէ գատար Թէգաիւ Սանաարզընատան Թէվֆիյէ օլընան տէվ. Ալէքսանդր Գրարաէոտորի բաշա հազրէթլէրինին մասալարը՝ պա իրատէի Սենիյէ պատէմա Շուրաի Ցէվիլթ Թախսիսատընտան վէրիլէճէք տիր։

—Ղարգ օլան Կոնէյղենատա նամ Ալէման սէֆիրնէսինտէ Թէլէֆ օլան Թաֆիթլէրին ֆամիլեալարը մէնֆաաթընա օլարագ, Բամազան Պայրամընտան սօնրա Քահքը հըմայէի հազրէթը Բաթիշահիտէ պէօյուք պիր գօնսէր վէրիլէճէք, վէ Ալէմանիա սէֆարէթի մէմուրլարընտան պիր գաչը Թէրթիպաթ գօմիթէսինէ տաթիլ օլաճագլար տրը։

—Մապէյնը Հիւմայուն քէաթիպլէրինատէն վէ բիւթպէի պալէա բիճալընտան Նիման Ֆեամիլ պէյ Հումատա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պու կիւնքի Թիւրքճէ կազէթալար՝ Պանգա տավա վէքիլի վէ Իրան սէֆարէթի միւշավիրի Պարօճէի էֆ.նին վէֆաթ իթտիկինի եազմըշլար իսէ տէ, վէֆաթ իսէնին՝ մուամիլէյհ Պարօճէի էֆ. օյմայը, բէտէրի օլտուղը անլաշըլմըշ տրը։ Ցէլլա Սուտա Ֆահգ բաշա՝ էն էվվէլ միւթէվէֆճանը նամբյլա էճզախանէսինի քիչատ իթմիշ իսի։

—Բուսուսմաթ էմինի տէվ. Նազիֆ բաշա, վէ Պապր Ալի Հուգուգ միւշավիրլէրինտէն աթուֆ. Հագգը պէյ հազարաթբյլա Ֆրանսա սէֆարէթի Թէրճէմանլարընտան միւրէքքէպ օլարագ տիւն Խարիճիյէ տաբէրէսինատ պիր գօմիսիօն իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Պրուսա վիլայէթինին մէրքէզ գազասընտա վէ Պրուսա շէհրինին 25 քիլօմէթրօ չարգը չիմալինտէ ճընս վէ մըգասարճա չիմտիյէ դատար մալիւմ օլան օճագլարա ֆիրդ վէ ղայէթ զէնկին պիր լիթօկրաֆիա Թաշ օճաղը ախիրէն մէյատանա չզգաբրլմըշ տրը։ Պու օճագ՝ մայէթը Սենիյէ էրքէանը հարպիյէ պերինճի ֆէրիգի սատ. Ապտուլլահ բաշա հազրէթլէրինէ աիտ ատարզի տախիլինտէ պուլընարզընտան, հագգը Թատարրուֆ Նիզամէն միւշարէյհէ աիտ տիր։

—Պահրը Սէֆիտ Ինկիլիզ ատանամասընն ախիրէն Իզմիրէ եէթիշտիկինի եազմըշ իտիր։ Վալիի վիլայէթ իւպհ. տէվլ. Ֆեամիլ բաշա հազրէթլէրի՝ մայէթինտէ ատքէրի գօմանատան Օսման բաշա հազրէթլէրի իլէ քէնտի մախատումը Սաիտ պէյ պուլընարզլարը հալտէ Ինկիլիզ գօմանատան օֆիցէրսինէ կիտերէք, ֆիլօ գօմանատանընա բէսմը խօշամէտիյէ էյֆա էյլէմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եազըլարզընա կէօրէ, այրն ալաֆը. 15ինտէ Ֆէնէրէյ նամ Ամերիգա զէհրլուը՝ Ֆիլիբբին ատալարը սուլարընա կիթմէք իւզրէ օրատան եօլա չզգմըշ տրը։

—Բուսէլի Հիւսարընատա էվվէլքի սէնէ եանան 20ատէն զիյատ խանէ վէ տիւքքեան վէ սալխանէ արատալարընն, Թէվֆիր Թարիգ գաիտսինէ Թէվֆիգէն Թէսվիյէսի իլէ պէրապէր սէտ տուվարլարընն եըգաբրբլմասընատան սարքը նազար օլընարագ Թամիրիյէ իքթիֆա, վէ չզգմազ սօգաղընն հասապէլ մէվգը՝ հալը սալիարնատ իպգասը, վէ էպնիյէնին ախշապ օլարագ ինշասընա միւատատ օլընմասը Շէհր էմանէթինճէ իսթիզան օլընարզը իչիւն Թիմիմիշ տիր։

—Միւլհագաթատան վիլայէթ մէրքէզլէրինէ վէ մէրքէզը վիլայէթատէն խազինէի ճէլիլէյէ կէօնտէրիլճէք մէպալիղ իլէ Զբրսաթ Պանգալարը յիւպէլէրինին պիրպիրինէ վէ Ցէրասատէթէ կէօնտէրճէքլէրի մէպալիղին հէր գաչ ղրուշ օլուրսա օլսուն, գապուլ վէ սէվգի՝ ուսում պաշ միւտիրլէրէ պիտիրիլիկի իչար օլունմըշ օլաուղը հալտէ, երինէ վիլայաթատան ագչէ նագլիյէսի վէ Թէլէկրաֆ բուրոյսը իւճրէթլէրի նամբյլա պիր չօգ Թէէսիյաթ վուգուպուլըզը՝ ճէտվէլ վէ իրսալիյէլրլէ սէնէալէրատէն անլաշըլըզընատան վէ պու ատ ճարզ օլամայաճազընատան, պատէմա պէրմինվալը մուհարրէր ագճէ իրսալաթը նամբյլա բօսթատարէլէրինէ իւճրէթ վէ սարէթ իթտ իտիլմէսի լազըմ կէլէճէկի՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն Մալիյէ մէմուրլարընա Թէպիլիզ օլունմըշ տրը։

—Զէյթուն Պրունը ֆապրիգասընն Մավզէր ֆիշէնքլէրանէսի իչիւն էգթիզա իտուպ, սըբարը օլանան Ալէմանիա ֆապրիգալարընն տէսթ կէհզլարընատան 60 ատէտի վիրուտ իթմիշ տիր։ Կիւնատ 80000 ֆիշէնք եաբըլաճաղը Թախմին օլունմըշ տրը։

ԱՋԱՓԱՑԻՆ

Խաուն ժողով կէլէճէք ճումատա կիւնու ագաը իճթիմա իտէճէք, վէ Թաշրատա հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզ օլունճագ մէսէլէլէրէ աիտ օլարագ Ալիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթը ճէլիլէսինատէն վարիտ օլան պիր Թէզքէրէի բէսմիյէյի նազարը տիգգաթա ալաճագ տրը։

—

Միլի իանէ գօմիսիօնը եաբընքի գալը կիւնու Բաթրիգխանէտէ Կրօն. ժողովատան էվվէլ ագաը իճթիմաճ տավէթ օլունմըշ տրը։ Մէզքուր գօմիսիօնատա, դըշ միւնասէպէթիյլէ Թաշրատան իհթիյաճաթ հագգընատա վարիտ օլան մէքթուպլար օգունարագ, լազըմ կէլէն գարարլար իթթիխաղ իտիլճէք, վէ Որբանոցլարա միւթէալլիգ Թէրթիպաթլա իշթիղալ օլընաճագ տրը։

—

Պու քէրրէ Ամերիգատան վերիլէն մալիւմաթա կէօրէ, Նիւ-Եորգտա պիր հէյէթ Թէշքիլ իտիլմիշ օլուպ, պու հէյէթ՝ Վան Որբանոցլարընն պիրինտէ զբրսաթը նազարի վէ ամէլի ճիհէթլէրի Թէտրիս օլընմագ վէ շակիրատան՝ զրսաթա վէ չիֆթլիք իշլերինէ տաբը եէնի ուսուլլերի էյրընմէք իւզրէ իանէլէր Թօրլասագ, վէ պու մէպալիզէ մէզքուր Որբանոցընն մուալլիմլերի իլէ ալեաթ ու էտէվաթ վէ մէսարիֆը սարրէսի Թէտարիք իտիլճէք տրը։

—

Էմէքտար մուալլիմինը միլլէյէտէն Սարբէտան Մակրիչ էֆ.՝ պիր խայլի սենէլէր Թաշրլարատա իյֆաթ մէմուրիյէթ իթտիրճէն սօնզրա պունատան պիր գաչ սենէ էվվել տէ իդմիրէ կէլմիշ վէ օրատա տա պիր վագթ մէքթէպ միլլի միտիրիյէթինէ պուլընմըշ օլաուղը հալտէ, ախիրէն նիզուլ իսապէթիյլէ էսիրֆիրաշ օլմուշ իսէ տէ, պու կիւնլերատ Սաբհանդակ կազէթամըզդա իրսալ իթթիկի պիր մէքթուպտա, ահվալը սրհհիյէսինին բէյանէրբէյ էյլէլշմէկէ պաշլամըշ օլաուղընը իչար իթմիշ, վէ պու մուհասէպէթլէ մահալլի միլլի հէյէթլէրինին վէ մէարիֆքէրվէր զէվաթը՝ քէնտիսինի չու խաաթա հալինտէ ունութմայարագ ֆիրլէն իսլրաղը Թէվֆէճիւհ իթթիքլէրինի մաէթթէչէքքիւր զիքր ու պէյան էյլէմիշ տիր։

—

Պու կիւնլերատ Բուսիատա Բօսթօվ շէհրի ճիվարընտա Նոր Նախիջեւանա վասիյէթէ միւթէալլիգ էքէյիճճ միւհիմմ պիր մուհաքէմէ բուլյէթ օլունաճագ տրը։ Շէյլէքի, Թիւճճարատան միւթէվէֆա Մակար Պապ՝ Նոր Նախիջեւանա պիր «էլսինէի Շարգիյէ մէքթէպի» քիւչատ օլունմագ իւզրէ 500,000 բուպլի վասիյէթ իթմիշ տիր։ Իշպու մէքթէպատ էրմէնի լիսանը՝ յա մէզհէպ տերսլերինին Թահսիլի մէճպուրի օլաճագմըշ։ Մէքթէպին պինաը 100,000 բուպլի իլէ ինչա օլունըպ, պագը գալան 400,000 բուպլինին ֆայիզի իլէ տէ մէքթէպ իտարէ օլունաճագմըշ։ Հալ պու քի, պու գատար մէպալիզին ֆայիզի իլէ ո մէքթէպին իտարէ վէ մուհաֆազասը միւմքին տէյիլ տիր։ Մակար աղանը վէֆաթընտան սօնրա սէրվէթի 7 միլեոն բուպլիյէ պալիզ օլաուղը կէօրիւնտիկինտէն, մէզքուր վասիյէթին իճրա օլունմասընա արզու պէյան իտիլմիշ իսէ տէ, վասիյէթին իճրասընա մէմուր օլանլար՝ պունա իթիրազ իտէրէք, Մակար աղանը մէզքուր վասիյէթի եազարզը սրրատա մէճնուն օլուպ ագլը պաշընտա օլմատըզընը տէրմիյան իթմիշ օլաուղընտան, մէսէլէ՝ մահքէմէյէ հէվալէ օլընմըշ տրը։ Միւթէվէֆանը պիր երքէք էվվաը պուլընըպ, պու չօճուգ չիմտի 7 եաշընտա պուլընաուղընտան, պիր կիւն ագըլ պալիզ օլաուղը քէնտի հիսէսի տէ 15,000,000 բուպլիյէ պալիզ օլաճաղընտան, պապաօրընն վասիյէթնամէսինի իճրա իտէճէկի իմիտ օլընը յօր։

—

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի իտարէ մէճլիսի եէնի ազալարընն ինթիխապը իչիւն Թէվզի օլընարզը Ամերիգատան Ամերիգա զէհրլուը՝ Ֆիլիբբին ատալարը սուլարընա կիթմէք իւզրէ օրատան եօլա չզգմըշ տրը։

—Բուսէլի Հիւսարընատա էվվէլքի սէնէ եանան 20ատէն զիյատ խանէ վէ տիւքքեան վէ սալխանէ արատալարընն, Թէվֆիր Թարիգ գաիտսինէ Թէվֆիգէն Թէսվիյէսի իլէ պէրապէր սէտ տուվարլարընն եըգաբրբլմասընատան սարքը նազար օլընարագ Թամիրիյէ իքթիֆա, վէ չզգմազ սօգաղընն հասապէլ մէվգը՝ հալը սալիարնատ իպգասը, վէ էպնիյէնին ախշապ օլարագ ինշասընա միւատատ օլընմասը Շէհր էմանէթինճէ իսթիզան օլընարզը իչիւն Թիմիմիշ տիր։

—Միւլհագաթատան վիլայէթ մէրքէզլէրինէ վէ մէրքէզը վիլայէթատէն խազինէի ճէլիլէյէ կէօնտէրիլճէք մէպալիղ իլէ Զբրսաթ Պանգալարը յիւպէլէրինին պիրպիրինէ վէ Ցէրասատէթէ կէօնտէրճէքլէրի մէպալիղին հէր գաչ ղրուշ օլուրսա օլսուն, գապուլ վէ սէվգի՝ ուսում պաշ միւտիրլէրէ պիտիրիլիկի իչար օլունմըշ օլաուղը հալտէ, երինէ վիլայաթատան ագչէ նագլիյէսի վէ Թէլէկրաֆ բուրոյսը իւճրէթլէրի նամբյլա պիր չօգ Թէէսիյաթ վուգուպուլըզը՝ ճէտվէլ վէ իրսալիյէլրլէ սէնէալէրատէն անլաշըլըզընատան վէ պու ատ ճարզ օլամայաճազընատան, պատէմա պէրմինվալը մուհարրէր ագճէ իրսալաթը նամբյլա բօսթատարէլէրինէ իւճրէթ վէ սարէթ իթտ իտիլմէսի լազըմ կէլէճէկի՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն Մալիյէ մէմուրլարընա Թէպիլիզ օլունմըշ տրը։

—Զէյթուն Պրունը ֆապրիգասընն Մավզէր ֆիշէնքլէրանէսի իչիւն էգթիզա իտուպ, սըբարը օլանան Ալէմանիա ֆապրիգալարընն տէսթ կէհզլարընատան 60 ատէտի վիրուտ իթմիշ տիր։ Կիւնատ 80000 ֆիշէնք եաբըլաճաղը Թախմին օլունմըշ տրը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնդրա 23 դեկտ.— Մէմուլ օլընաբզընա կէօրէ, Զին մուրախասալարըլա իճրա օլընաճագ միւզաքէրաթ՝ պիլճիւվէ տէվլէթլէր Թարաֆընտան իմզալանան նօթանընն էսասը իւզրինէ չարչէնպիհ կիւնու պաշլայաճագ տրը։

Վարիա օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ուչանկ լիմանը՝ Թիճարէթէ աչըլմըշ տրը։

Բրէթօրիատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօերլեր Գրիթաաուն չէհրինի ալմըշլար տրը։

Ժէնէրալ լօրտ Գիչներին Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ չէքտիկի Թէլէկրաֆա կէօրէ, քէնտի զանընանա Պօերլերին Իմիտա Գրունը միւսթէմիլքաթընա եէրբիյիյի տուրմուշ տրը։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէն դեկտ. 16 Թարիխիյէ չէքիւէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ. Ամերիգալը պիր ասքէր նէֆէրի՝ զայգ օլմուշ գաթըրլար արար իքէն, սերի աթէշլի պիր բէվլիէր Թօքու վէ 5000 Թօր խարթուճը պուլմուշ. վէ երթէսի կիւնիւ սերի աթէշլի 4 Թիւֆէնք իլէ 11000 ֆիշէնք զապթ ԻԹՄԻշ տիր.

Շանկայտան Տէյլի Նէոպին մուխպիրինին դեկտ. 17 Թարիխիյէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, միւսալէհանէն շիմտի զբմնէն Թէէմին իտիմիշ օլտուղընա տաիր պիր պանգանէն Լի Հունկ Շանկա պիր Թէլէկրաֆ չէքմէսի իւզէրինէ խոխալաթը մահալլիյէ պիր աղ բէմաճ պուլմաղա պաշլամըշ տը.

Նինկբօտա եէնիտէն գարբշըգալըգլար վուգու պուլաղը խապէր վէրիլիյօր. խատէի ասայիշ ու ինդիզաթ իշիւն օլ Թարաֆա Զին ասաքիրի կէօնտէրիլմիշ տիր.

Լի Հունկ Շանկ՝ ինգլուէնձա վէ եռ սաթլըճան խասթալըզընա ԹուԹուլմըշ օլաղընան, Ալէման սէֆարէթի Թաղիպի Թարաֆընան Թէտավի օլընըյօր.

Բէքինտէ Բուսլար, Ամերիգալըլար վէ տիկէր հիւքիւմէթլէր՝ միհԹաճ Զինլիլերի Թէվզի ԻԹՄԷք իչիւն բիրինճ Թէտարիք իտիյօրլար.

Բէքին իլէ Թիէն-Զին արասընտա տէմիրբօլը գաթԹալարը իշլէմէյէ պաշլամըշլար տը. լաքին տէօրԹ միլիք եօլա պիր սահԹան անճագ կիտիլիյօր.

Հէր նէ գատար Ալէմանլար՝ ճիվարլարընա Պօքսէրլէր պուլունընաղընը հէր կիւն խապէր վէրիյօրլար իսէ տէ, նէ Ինկիլիզլեր վէ նէ Ամերիգալը ժէնէրալ՝ օ ճիվարտա սիլահը պիր Պօքսէր գալը պուլունընաղընա ինանմայօրլար.

Պէյ Զինլի միԹէպէրանը մուավէնէԹի Թալեպ իտիլմիշ օլաղընան, պունլար՝ Բէքին չէհրինին հիւքիւմէթը մուվագգաթէտ ճէմիյէԹինէ հազըր պուլունմըշլար տը.

Զինին ճէնուպ ճիհէթի ահվալի հագգընտա բրէնս Զինկ իլէ Լի Հունկ Շանկ՝ մէմուլ օլընտաղը իւզրէ մալիւմաթը Թէէմինաթպախշա վէրիյօրլար. Պունլարը՝ Ֆրանսըզ սէֆիրի Մ. Բիշօնա Թէէմին իԹԷիկինէ կէօրէ, Հինտուչին հուտուաքնտա սիլահ վէ ասքէր ինագլյաԹընը, հիչ պիր էհէմմիյէԹի եօգ տը, վէ անճագ պուն նագլյաթ հայտուալըզը զապթ ու Թէքիրնի մագսէտինէ մէպնի տիր. Մուսաֆիրիյհիւմանը իԹԷատէսինէ կէօրէ, Թէմամ միլղաքէրաթը սուլհիյէյէ պաշլանճաղը սըրատա Զին՝ գարբշըգալըգլար չէդարմագ Թատավվուրընտա պուլունմըշ.

Սէրայ հէյէԹինին Բէքինէ ավէԹի մատատէսինէ կէլինճիքտէ, հէյէԹը մուսաֆիրիյհա՝ էլան միւչէվէշ վէ միԹէրէտտաիւտ պիր հալաթ պուլընը յօր.

Զին Թէրագգըբէրվէրանընը Սինկանֆուտան ալարղը մալիւմաթը Թէլէկրաֆիյէյէ կէօրէ, Զին իմբէրաթօրը՝ ղալիպա սէնէնին նիհայէԹինտէն էվվել Բէքինէ ավաԹ ԻԹՄԷյէ գարար վէրմիշ տիր.

Տիկէր մալիւմաթա կէօրէ, նախպէ իմբէրաթօրիցանընը սէվկիւլիսի օլան պաշ խատրմ ադամը՝ մէճլիսը քէպիրին բէիսը հագիգիսի օլաճագմըշ. չիմտիքի ումումի գարբշըգալըղընն մէսուլիյէԹի՝ մուսաիլէյհէ բահի օլաճագմըշ.

Թունկ Ֆուհ Սիանկ՝ էլան Սինկանֆուտա պուլընըյօր իմիշ.

* * *

Բէքին բիսգօբսը Մօնսէնեէօր Ֆավիե՝ կէչէն հաֆԹա Մարսիլիա վիւրուտ ԻԹՄիշ օլուպ. հէնուզ վարարա իքէն Զին հագգընտա ասԹիտքի պէյանաթտա պուլընմըշ տը.

«Զինտէ 39 սէնէ օթուրտմ, պու մէմլէքէթի վէ անը ալթիսսթ իտէն սէպէպլէրի էյի պիլիրիմ. Զինտէ զուհուր իտէն պու ալթիսսթլիք հէր բրէնս Թիւանդն իչի տիր. Բրէնս Թիւան՝ 35 սէնէտէն պէրու տայտա տէվլէԹ իշլերինէ գարբշըրլմատըզընտան, պու սէպէպլէ ինԹիգամ ալմադա վէ Զինտէ խեան Թօխումը էքմէյէ գարար վէրմիշ տիր. Բրէնս Թիւան՝ մագամը հիւքիւմէԹ ու իգԹիտարա կէչտիքտէ, իշլերտէն հիչ պիր խապէրի եօգ իտի. Ագա խալիմիշ օլան ահանամէյէր քէնտիսինէ հիչ մալիւմ տէյիլ իտի. պու չէյէ սէպէպ օլանլարը քտաֆիէսի ալէյհինտէ օ կիւնտէն ԻԹԻպարէն բրէնս Թիւան տէհշէթլի պիր տատվէԹ սագլամըշ, վէ քէնտի օլմագընըշն հեր նէ քի եարբլմըշ իսէ՝ քտաֆիէսինի պօզուպ խարապ ԻԹՄԷյէ գարար վէրմիշ տիր. լաքին պու բրէնս՝ Պօգսէրլէրին մուավէնէԹինէ մէզքիր գարբշըգալըգը ԹէրԹիպ ԻԹտիքտէ, սուրէԹը մունԹազամէտտէ իմԹիյազլարը, մատէնլէրի վէ տիկէր սէնայիի էլտէ ԹուԹմագտա օլան էվրօբալալարը գուվվէԹինի պիլմէզ իտի. Բրէնս Թիւան՝ պիլճիւմէյ խօշնուտսըզլարլա պիրլէշմիշ վէ էվրօբալալարա մինատպաքը Թիւճճարիյէտէ պուլունտաքգալարընա քէնտի ճատուս վէ մէմուրը մախսուսլարը Թարաֆընտան չիպահէ իտիլէն պիլճիւմէյ Զինլիլերին պաշլարընը քէտտիրմէկէ պաշլամըշ տը. Պատէհու բրէնս Թիւանդն մագսէտի Բէքինէ մալիք օլմագտան իպարէԹ պուլունմըշ, վէ պունա նէվենտա մուվաֆֆագ օլմուշ, լաքին մուվաֆֆագիյէԹը գաթիյէ՝ քէնտի խայալտաղը մուվաֆֆագիյէԹտէն չօգ ուզագ պուլունմըշ տը.»

Պատէհու բիսգօբսս Ֆավիե՝ Պոգսէրլէրին խըսրազ վէ գաթիլտէն պաշգա պիր չէյ օլմատգլարընը պէյան ԻԹՄիշ տիր. Բէնտի էֆքէտարընճա, Զինտէ տին մուհարէպէսի օլմայրգ, հայտուալարընը պիր իսեանը տըր.

Մօնսէնեէօր Ֆավիե պէրվէճհը տաթի իլավե ԻԹՄիշ տիր.

«Զին իմբէրաթօրիցասը՝ պու վուգու�Թլարտան մէսուլ ԹուԹուլմազ, պունլարտան հիչ խապէրի օլմամըշ տը. Միւշարէյէյհա քէնտիսի՝ պիպիմ վաթանաշլարա (եէնէպիլէրէ) տէմիր եօլու խաԹԹլարը իլէ մատէնլէր իմԹիյազաԹընը վէրմիշ վէ պաշլըճա սէնայիի անլէրէ Թեսլիմ ԻԹՄիշ տիր. Տիմէք միւշարէյէհա իմբէրաթօրիցա՝ քէնտի եարբընը չէյի պօզմաղա, խարապ ԻԹՄէյէ վէ 35 սէնէտէն պէրու ԻԹԻԹխազ ԻԹտիկի բօլԹիգա խաԹԹը հարեքէԹինի Թէպաիլ էյլէմէկ մատլմմունիյէ մուվաֆֆագաթ իտէմէզ իտի. Վագբա իմբէրաթօրիցա՝ զայրքի, մէԹանէԹիզ օլմուշ տը, լաքին ֆէնա տէյիլ տիր, վէ էվրօբալալարը ալէյհինտէ հըսսիյաթը խասիմանէ պէսլէյէմէզ. պաշգասընան Թէչվիզ օլունմըշ տը.

«Շիմտի պաշլըճա բէիսի Լի Հունկ Շանկ օլան ֆըրգա՝ Թէէտիր գազանմաղա պաշլայօր. միւշարէյէյհին իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցա իլէ պէրապէր մագամը հիւքիւմէԹ ավտէԹի մէմուլ տը. էվրօբալալարա հեր նէվի Թարզիյէ վէրիլէճէք տիր.»

* * *

Ճոսֆա էրԷԽ ագդամը կէլէն Բէրէէրաֆլը

Պէրլին 21 դեկտ.— Մարէշալ գօնԹ աք Վալտերսէնին խասթանտաղընա տաիր տէվէրան իտէն շայիա՝ մէնապը մէվսուգատէն Թէքզիպ օլընը յօր.

ՖրանգֆօրԹ 21 դեկտ.— Թիէն-Զինտէն Ֆրանգֆորտրէր Զայտանկա պէրվէճհը աթի եարբլը յօր.

«Բրէնս Զինկին Թէրճէմանը՝ Զին իմբէրաթօրընը՝ Բէքինէ կիԹՄէք իւզրէ դեկտ. 19տա Սէ-Նկանֆուտան հարէքէԹ ԻԹտիկինի պէյան ԻԹՄիշ տիր.»

Բէքին 10 դեկտ.— Սէֆիրլէր պու կիւն ագաը իճճիտա իտէրէք, Ինկիլիզերանը Թէքլիֆ ԻԹտիկի Թատատիրաթ տախի տախիլ օլաղը հալաթ պիւճիւմէյ նօգթալար հագգընտա պիր ԻԹԻլաֆը Քամմ հաբլ ԻԹՄիշլեր տիր.

* * *

Տիւռն ագդամ կէլէն Բէրէէրաֆլը

Բարիզ 23 դեկտ.—Պեօյիւք տէվլէԹլէր սեֆիրլէրինին իմզալարգալարը միւշԹերէք նօթա բաղար երԹէոր կիւնիւ (պու կիւն) Զին մուրախասլարընա վերիլէճէք տիր.

Լօնտրա 23 դեկտ.— Սանի բալ նէոպ կազէԹասընը պէյանընա կէօրէ, Իթալիա ամիրալը Դանտիանի Զինին Շէ-Ֆէանկ սահիլինտէն պիր գըսմընը իշղալ էյլէմիշ տիր.

Բարիզ 22 դեկտ.— Լի-Հունկ-Շանկը խասթալըզը սաթլըճան օլմասընտան գօրգրլարընը վէ միւզաքէրաԹը կէրի պրագբլարընը վէ նօԹանը հէնուզ իմզա օլընմատընը՝ Բէքինտէն կէլէն պիր Թէլէկրաֆտա պիլտիրիլիյօր.

Բէքինտէն Ամանս Հավասա չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա, սէֆիրլէրին՝ միւշԹերէք նօթայը Զին մուրախասլարընա պիլտիրմէք իչիւն պունլարը բազար երԹէսի կիւնիւ իճԹիմայէ տավէԹ էյլէմէքլերինա պէր վերիլիյօր.

Վիէննա 22 դեկտ. — Բէքինտէն Վոլֆ վէ Հավաս Թելէկրաֆ աճէնԹելերինէ կէլէն Թելէկրաֆլարա կէօրէ, Ամերիգա սեֆիրի Մ. Դանֆը՝ Զինէ վերիլեճէք միւշԹերէք նօթայը էն սոն օլարագ իմզալամըշ տը.

Նիւ-Եօրգ 22 դեկտ.—Լի-Հունկ-Շանկը ահվալը սըհհիյէսի մուճիպը էնտիչէ օլուղը, վէ ֆագաԹ պու կիւն տահա էյի պուլունտաղը՝ Բէքինտէն պա Թէլէկրաֆ իշը օլունը յօր.

Լօնտրա 22 դեկտ.— Բէքինտէքի էճէնպի սեֆիրլէրին միւշԹերէք նօԹասընը սուրէԹինի Թայմ կազէԹասը նէյը իտիյօր. նօթասա Զին գարբշըգալըգլարընան վէ նէզամիյէ Զին ասաքիրինին իրԹիքաղ էյլեմիքլերի ճինայէԹլերտէն պահա օլընարագ, ալելխուսուս Ալէմանիա սեֆիրի պարոն աբ ԲէԹԹէրին վէ ճաբօն սեֆիրէԹխանէսի գանչէլէրինին գաթիլտէն տօլայը չիքտայէթ վէ պատէհու զաԹէն մալիւմ օլան շարԹլար Թատատա օլունմըշ աբը.

Գանտ Սու գարբշըգալըգլարընը՝ շայանը էնտիչէ պիր հալէ կէլտիկի՝ պիր Թէլէկրաֆտա խապէր վերիլիյօր.

Զին տույունընը՝ ֆիզլերի դեկտ. 20տէ ԻԹէտիյէ օլունմըշ իմիշ.

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ՄՈՒՀԱԲԷՊՏԻ

Եօհաննէսպուրկտան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն կէճէ Պօէրլէր՝ ԶուրֆօնԹայն իւզերինէ հիւճում ԻԹՄիշլեր իսէ տէ, կէրի բիւսկիւրիւմիշլեր տիր.

Ժէնէրալ ՏրվէԹ՝ Լէսիպրանտա Թապանու խաԹԹընը կէչտիքտէն սոնրա, Ֆիքսպուրկա աղմէնԹ ԻԹՄիշ տիր. ԶայեաԹընը մէճմուը 50 մագԹուլան վէ 100 էսիրտէն իպարէԹ տիր.

* * *

ԻնկիլԹէրա իլէ Թրանսվաալ արասընտա պիր հաքէմ Թէչքիլի Թէքլիֆի՝ ՏարմլԹատան Մէճլիսը մէպուսանընտա 22 ըէյէ գարը 22 ըէյ իլէ ըէտատ օլընմըշ տը. Հիւքիւմէթ Թարաֆտարը օլան մէպուսան՝ միւպահասատան էվվել մէճլիս սալօնընտան չըգըպ կէԹմիշլեր իտի.

Լօնտրա 22 դեկտ.— ԻնկիլԹէրա հարպիյէ նէզարէԹի՝ ճէնուպի Աֆրիգանընն ահվալը հարբէսինէ մէպնի կէլէճէք հաֆԹա 800բիյատէ ասքէրի տահա կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ տիր. միԹէագբպէն եէնէ ասքէր կէօնտէրիլէճէք տիր. Պունընկա պէրապէր ԱլսԹրալիաի Ղարպի վէ եէնի Զելանտտան տախի ճէնուպի Աֆրիգայա եէնի իմատատ ասքէրի կէօնտէրիլմէսինի՝ հարպիյէ նէզարէԹի մէզքիր միսԹէմիքեաթտան Թալեպ վէ իլԹիմաս իտէճէք տիր.

Եօհաննէսպուրկ 20 դեկտ.—Ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ դեկտ. 19տա 2500 Պօէրլէ միսատէմէ ԻԹՄիշ. վէ պունլարը Գրիկէբատօրբն չըմալը գարպիսինէ բիւսկիւրԹմիշ տիր. Պունլարտան 46 քիչի Թէլէֆ օլմուշ, վէ պունլար նիզամըզ պիր սուրէԹաէ կէրի չէքիլմիշլեր տիր.

Պօէրլերին Գիմպերլիյի Թէհտատ ԻԹտիքլերի՝ կէչէն պիր Թէլէկրաֆլա խապէր վերիլիյօր.

ԲէրԹաուն 22 դեկտ.— Պիր բիվայէԹ կէօրէ, եէնէպի գօնսօլօսլարը՝ հիւքիւմէթլերինտէն ալարգալարը էմրլեր իւզերինէ Եօհաննէսպուրկ մէմուրլարընը էրզագ մէսելէլերինտէ եէնէպի Թէպալարընը զարարը մուճիպ օլան մուամէլէլերինտէն տօլայը Իւմիա Պրունը հիւքիւմէԹինէ չիքտայէԹ ԻԹՄիշլեր տիր.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Բուսիանընը Լօնտրատա մուգիմ մալիյէ մէմուրը Մ. Թաթիչէֆ՝ «Լօայալ ՍօսայէԹ» գլուպինին վերԹիկի Թատատա պիր նուգԹ էյլատա իտէրէք, Բուսիանընը՝ ԻնկիլԹէրա իլէ սուլհ իւզրէ եաշամագ, եանի էյի կէչինմէքիսԹէսիկինի Թէէյիտ ԻԹՄիշ տիր.

ՀաթԹա ԻնկիլԹէրա վէ Բուսիա կիպի պիրպիրինէ հիչ պէնզէմէյէն պու իքի մէմլէքէԹ արասընտա՝ մէմուրը մումաթիլէյհին գավլինճէ հեր իքսիսինտէ այնը պիր հըսսիյաթ մէվճուտ օլուպ, իքսիսի ղայէԹլէ տինտաբ վէ իքսիսի ուսուլը գրալիյէԹ էֆքէտարը իլէ միւԹէխալլագ տըրլար. Բուսլարընը նազարընտա, Զարընը՝ Բուսիայը Թէէճասիմ ԻԹԹիրտիկի կիպի, գրալիցտա ԻնկիլԹէրայը Թէճէսսիմ ԻԹԹիրիյօր.

Մ. Թաթիչէֆ՝ հեր իքի ԹախԹալարը պիրլէշտիրէն ագրապալըգ պաշլարընը զիքր ԻԹտիկի կիպի, իմբէրաթօր Իքինճի Նիգոլանընն միւրեպպիսի տէ պիր Ինկիլիզ, եանի Մ. Հիբ օլաբզընը զիքր ԻԹՄիշ, վէ պու միւրեպպիյէ բէք զիյատէ մէտահ սէնա էյլէմիշ տիր.

Մէղքիւր Թատամընն խԹամընտա Բուսիա Զարընա աթԹտէքի Թէլէկրաֆի քէչրտէ օլընմըշ տը.

«Լօնտրատաքի «Լօայալ ՍօսայէԹ» գլուպի՝ պու ագշամ պիր Թատատա Թէճէէմիս ԻԹՄիշ օլաղը հալտէ, Զաթը Հաշմէթմէտապէրինին ախիրէն միւպիճլա օլաղը խասթալգտան քէսպը սըհհէթ ու տիքյէթ ԻԹՄէսինտէն տօլայը Թեգրիքտաթը խալիանէսինի Զաթը Հաշմէթբէնտահիլերինէ արզ ԻԹՄէկի Թալեպ իտէր, վէ պու սըհհէթ ու տիքյէթ՝ Բուսիա վէ ԻնկիլԹէրա տէվլէԹլերի արասընտաքի միւնասէպպաթը սամիմանէ վէ մահրէմանէ իչիւն պիր էմարէթի մէսուտ տատ էյլեր.»

ՏՐԷՑՖԻՈՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ֆրանսատա մէչհուր Տրէյֆիւս մէսելէսի գարանմըշ պիԹիմիշ պիլինմէքտէ օլտուղը հալտէ պիր իքի հաֆԹատան պէրու եավաշ եավաշ երինէ մէյատանա չըգմաղա պաշլայօր.

Էտիպը մէչհուր Մ. Էմիլ Զոլա՝ Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէյէ պու քէրրէ պիր մէքԹուպ եազարագ, քէնտի մէչհուր ԻԹհամլարընը վուգուաքը հագգը չըգարարընը պէյան ԻԹՄիշ տիր. Մ. Զոլա՝ աֆվը ումումիյէ մուխալիֆ օլուպ, Տրէյֆիւս մուհաքէմէսինին խիԹամ պուլմամըշ օլտուղընը իլան էյլեյօր.

Պու մէսելէսէն սոլայը գումանտան Գուինեէ՝ ինզըպաքը ասքէրյէ մուղայիր պիր մուամէլէտ տան վէ արապանը տա օլանճա գուվվէԹինի պաղույա վերմիշ իտիկինտէն, հայվանլար գուտուրմըշճասընա գօչուպ հեր նասը իսէ էօնտէքի արապայա գավուշտը. էօնտէքի արապա օն տագիգա սօնրա, Մօն Պլան սօգաղընան վագը պիր խանէյին էօնիւտէ տուրըվերտի: Լօրա կէնմուրը արապանընը իլին իչինտէ պիր ճասուսլըգ օլտուղընը ֆարգ ԻԹԹյի ճիհէթլէ, օն տատմ գատար ուզագտա արապայը տուրատրըպ, ալաղը էնտի:

—Նօչնուա օլաղընը էա՞:

—Մէմմունըմ, ալ չու բարանը:

—Նիւմէրօմը պէլլէյինիզ տէ; պիր տահա լիւզումընը օլուր իսէ...

—Իշերի կէրտիլէ՞ր մի:

—Շիւպհէսիզ...

Լօրա կէնմուր արապատան էնիպ զէվճէսիյլէ Մուսըլինին վէ գօնԹ աբ Մատօգընն կիրտիյի խանէյէ կիրտի: Եվի խաԹրլամաղա չալըշաբ...եվի պիլիյօր իտի. եվին նիւմէրօսը խաԹրընա կէլտի. եվտէ քէմին իգամէԹ ԻԹԹիյիի պիր միւտտէԹ տիշիւնէ տիշիւնէ, Վէյլ տ'Ավրէտէքի քէօլքտէն գօնԹէս աբ Պուլագա եատըմըշ օլան տատվէԹ Թէզքերելերինին իւզերինէ, պու խանէնին նիւմէրօսը եատըշը խուկի խաԹրընա կէլտի: Մուսըլին իլէ գօնԹ աբ Մատօգընվէ զէվճէսինին իշիւ պիր արատա պու ԻԹԹիյոր գօնԹէսին էվինէ նէ՞ մունասէպէԹլէ կիԹՄէքտէ օլտուղընընա պիր մանէա վերէմէտի. ամատա եանընը՝ օր մը, սագըն Մուսըլինին եվի օլմասընը կիպի պիր վէսվէսէյէ տիւշու. լաքին լէտի կէնմուրը էյլէ պիր խանէյէ կիտէպիմէսինի Թէտավվուր իտէմէտի. գարբուրը չալտը, աշարբաբ, գարանըշգ պիր ավլուտան կէչիպ, գարբուճընը օտասընա եագլաշագտա, գարբուճբյը սէսլէտի.—Պուրատա կէնմ պիր գատրն իգամէԹ ԻԹՄէ՞զ մի:

—Պուրատա կէնմ գատրն եօգ տը:

—Մուսըլին նամբյա մատրուճ կէնմ:

—Օ տէմիյին գատրն սօգաղընն քէօշէսինտէքի խանէտտ իգամէԹ իտէր. պուրատա տէյիլ:

—Օ հալտէ՞...

—Օ հալտէ տէֆ օլ կիԹ, գարույը տա չէքիվէր:

—Պուրատը գօնԹէս աբ Պուլագընն էվի տէյի՞լ մի:

—Շիմտիյէ գատատ պունը նէյէ՞ սեյլէմէյօրսընն, գօնԹէսին տատիրէսի իլա գաԹատա սաղ Թարաֆտաքի գարու տը. լաքին չիմտի գօնԹէս հեր հալտէ եաԹմըշ օլմալը տը...սատԹ պիր պուշուղա կէլմիշ...ինսաֆ էԹ... (Տէվ-ամ)

X117X

ԲԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐԱՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Պեօյլէճէ տէլի տիվանէ կիպի պիր Թարաֆտան օ պիր Թարաֆա սէյիրԹիպ տուրատը հալտէ, լօճալարը գարուլարը աշըլըպ իչ պինի միԹէճավուզ խալգ, տալկալար կիպի ագըմ ագըմ տիշրբլարա պօշանալար: Կէչէճէք տէօնէճէք եէր պուլամատըզընտան, չունը պունը ԻԹԷրէք տիւրԹէրէք, վէ քէնտիսի տէ ԻԹԻլիպ տիւրԹիւլերէք, գարմագարբըզգ պիր խալգ տրատա, աշաղը էնտիւ Հանկը Թարաֆա կիտէճէյինի շաշբրաբ. անճագ նէրտիվէնին հեր իքի Թարաֆը ԹէԹրօտան չըգմագտա օլան խալգ իլէ մէմլու օլուպ, պու խալգ իսէ՝ օլապիլտիյի մէրԹէպէ նէզաքէԹ տատիրէսինտէ վէ պիր հատիսէ վուգուրուիլէ մէյատան պրագմամագ մագսէտիյլէ, ԻՀԹյամ իլէ իլերիլէմէքտէ իտի. լօրա կէնմուր զարիֆ վէ շաշտալը ԹուալԹլերին արասընա հիւճում իլէ եըրԹարագ, բարշալյարագ, գատընլարը ԻԹԷրէք տիւրԹէրէք, տեվիրէրէք գօչուպուպ նիհայէԹ ԹէՀԹրօնը գարուսընա վասլ օլապիլտի:

Հատատըզ հիսապսըզ արապալարը գարուլարը կիւրիւլԹիւ իլէ աշըլըպ գարանմագտա իտի. պու գարկաշալըգ արատանա, իքի սէս՝ գուլազընա վասլ օլուպ նազարը տիգգաթընը ճէլպ ԻԹԹի, օ սէսլէրէ տօզրու սէյիրԹտի...զէվճէսիյլէ Մուսըլինին կիրտիյ օլտուգլարը արապայա պինմէք իւզրէ օլան գօնԹ աբ Մատօգընն իւսԹիւնէ հիւճում ԻԹԹի. էլինի ուզաթբպ եագալայամաղը սըրատա, արապանընը գամշըյը պասմասըյլա արապա՝ իքի գատրն իլէ գօնԹու ուշուրատու կէօԹիւրտի.

Հիատտէ վէ եէէս լօրա կէնմուրը խաԹիա էյլէտի իսէ տէ, պու սըրատա հիչ շաշբրմայրգ, միւլԹերի պէքլէվէքտէ օլան պիր արապանըյա.—Շու գօչան արապայա եէԹէչէպիլիր իսէն սանա պէչ հիւզ ֆրանգ վար.—տէյիպ արապայա պինտի, հիքմէԹ գապիլինտէն օլարագ արապանընն հայվանլարը գավի օլտուղընտան վէ արապանը տա օլանճա գուվվէԹինի պաղույա վերմիշ իտիկինտէն, հայվանլար գուտուրմըշճասընա գօչուպ հեր նասը իսէ էօնտէքի արապայա գավուշտը. էօնտէքի արապա օն տագիգա սօնրա, Մօն Պլան սօգաղընան վագը պիր խանէյին էօնիւտէ տուրըվերտի: Լօրա կէնմուրը արապանընը վագը պիր ճասուսլըգ օլտուղընը ֆարգ ԻԹԹյի հիհէթլէ, օն տատմ գատար ուզագտա արապայը տուրատրըպ, աշաղը էնտի:

—Նօչնուա օլաղընը էա՞:

—Մէմմունըմ, ալ չու բարանը:

—Նիւմէրօմը պէլլէյինիզ տէ; պիր տահա լիւզումընը օլուր իսէ...

—Իշերի կէրտիլէ՞ր մի:

—Շիւպհէսիզ...

Լօրա կէնմուր արապատան էնիպ զէվճէսիյլէ Մուսըլինին վէ գօնԹ աբ Մատօգընն կիրտիյի խանէյէ կիրտի: Եվի խաԹրլամաղա չալըշաբ...եվի պիլիյօր իտի. եվին նիւմէրօսը խաԹրընա կէլտի. եվտէ քէմին իգամէԹ ԻԹԹիյիի պիր միւտտէԹ տիշիւնէ տիշիւնէ, Վէյլ տ'Ավրէտէքի քէօլքտէն գօնԹէս աբ Պուլագա եատըմըշ օլան տատվէԹ Թէզքերելերինին իւզերինէ, պու խանէնին նիւմէրօսը եատըշը խուկի խաԹրընա կէլտի: Մուսըլին իլէ գօնԹ աբ Մատօգընվէ զէվճէսինին իշիւ պիր արատա պու ԻԹԹիյոր գօնԹէսին էվինէ նէ՞ մունասէպէԹլէ կիԹՄէքտէ օլտուղընընա պիր մանէա վերէմէտի. ամատա եանընը՝ օր մը, սագըն Մուսըլինին եվի օլմասընը կիպի պիր վէսվէսէյէ տիւշու. լաքին լէտի կէնմուրը էյլէ պիր խանէյէ կիտէպիմէսինի Թէտավվուր իտէմէտի. գարբուրը չալտը, աշարբաբ, գարանըշգ պիր ավլուտան կէչիպ, գարբուճընը օտասընա եագլաշագտա, գարբուճբյը սէսլէտի.—Պուրատա կէնմ պիր գատրն իգամէԹ ԻԹՄէ՞զ մի:

—Պուրատա կէնմ գատրն եօգ տը:

—Մուսըլին նամբյա մատրուճ կէնմ:

—Օ տէմիյին գատրն սօգաղընն քէօշէսինտէքի խանէտտ իգամէԹ իտէր. պուրատա տէյիլ:

—Օ հալտէ՞...

—Օ հալտէ տէֆ օլ կիԹ, գարույը տա չէքիվէր:

—Պուրատը գօնԹէս աբ Պուլագընն էվի տէյի՞լ մի:

—Շիմտիյէ գատատ պունը նէյէ՞ սեյլէմէյօրսընն, գօնԹէսին տատիրէսի իլա գաԹատա սաղ Թարաֆտաքի գարու տը. լաքին չիմտի գօնԹէս հեր հալտէ եաԹմըշ օլմալը տը...սատԹ պիր պուշուղա կէլմիշ...ինսաֆ էԹ... (Տէվ-ամ)

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէն դեկտ. 16 Թարիխիյէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ամերիգալը պիր ասքէր նէֆէրի՝ զայգ օլմուշ գաթըրլար արար իքէն, սերի աթէշլի պիր բէվլիէր Թօքու վէ 5000 Թօր խարթուճը պուլմուշ. վէ երԹէսի կիւնիւ սերի աթէշլի 4 Թիւֆէնք իլէ 11000 ֆիշէնք զապթ ԻԹՄիշ տիր.

Շանկայտան Տէյլի Նէոպին մուխպիրինին դեկտ. 17 Թարիխիյէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, միւսալէհանէն շիմտի զբմնէն Թէէմին իտիմիշ օլտուղընա տաիր պիր պանգանէն Լի Հունկ Շանկա պիր Թէլէկրաֆ չէքմէսի իւզրէինէ խոխալաթը մահալլիյէ պիր աղ բէմաճ պուլմաղա պաշլամըշ տը.

Նինկբօտա եէնիտէն դարբշըգալըգլար վուգու պուլաղը խապէր վէրիլիյօր. խատէի ասայիշ ու ինդիզաթ իշիւն օլ Թարաֆա Զին ասաքիրի կէօնտէրիլմիշ տիր.

Լի Հունկ Շանկ՝ ինգլուէնձա վէ եռ սաթլըճան խասթալըզընա ԹուԹուլմըշ օլաղընան, Ալէման սէֆարէթի Թաղիպի Թարաֆընան Թէտավի օլընըյօր.

Բէքինտէ Բուսլար, Ամերիգալըլար վէ տիկէր հիւքիւմէթլէր՝ միհԹաճ Զինլիլերի Թէվզի ԻԹՄէք իչիւն բիրինճ Թէտարիք իտիյօրլար.

Բէքին իլէ Թիէն-Զին արասընտա տէմիրբօլը գաթԹալարը իշլէմէյէ պաշլամըշլար տը. լաքին տէօրԹ միլիք եօլա պիր սահԹան անճագ կիտիլիյօր.

Հէր նէ գատար Ալէմանլար՝ ճիվարլարընա Պօքսէրլէր պուլունընաղընը հեր կիւն խապէր վէրիյօրլար իսէ տէ, նէ Ինկիլիզլեր վէ նէ Ամերիգալը ժէնէրալ՝ օ ճիվարտա սիլահը պիր Պօքսէր գալը պուլունընաղընա ինանմայօրլար.

Պէյ Զինլի միԹէպէրանը մուավէնէԹի Թալեպ իտիլմիշ օլաղընան, պունլար՝ Բէքին չէհրինին հիւքիւմէթը մուվագգաթէտ ճէմիյէԹինէ հազըր պուլունմըշլար տը.

Զինին ճէնուպ ճիհէթի ահվալի հագգընտա բրէնս Զինկ իլէ Լի Հունկ Շանկ՝ մէմուլ օլընտաղը իւզրէ մալիւմաթը Թէէմինաթպախշա վէրիյօրլար. Պունլարը՝ Ֆրանսըզ սէֆիրի Մ. Բիշօնա Թէէմին ԻԹԷիկինէ կէօրէ, Հինտուչին հուտուաքնտա սիլահ վէ ասքէր ինագլյաԹընը, հիչ պիր էհէմմիյէԹի եօգ տը, վէ անճագ պու նագլյաթ հայտուալըզը զապթ ու Թէքիրնի մագսէտինէ մէպնի տիր. Մուսաֆիրիյհիւմանը ԻԹԷատէսինէ կէօրէ, Թէմամ միւղաքէրաԹը սուլհիյէյէ պաշլանճաղը սըրատա Զին՝ գարբշըգալըգլար չէդարմագ Թատավվուրընտա պուլունմըշ.

Սէրայ հէյէԹինին Բէքինէ ավէԹի մատատէսինէ կէլինճիքտէ, հէյէԹը մուսաֆիրիյհա՝ էլան միւչէվէշ վէ միԹէրէտտաիւտ պիր հալաթ պուլընը յօր.

Զին Թէրագգըբէրվէրանընը Սինկանֆուտան ալարղը մալիւմաթը Թէլէկրաֆիյէյէ կէօրէ, Զին իմբէրաթօրը՝ ղալիպա սէնէնին նիհայէԹինտէն էվվել Բէքինէ ավաԹ ԻԹՄէյէ գարար վէրմիշ տիր.

Տիկէր մալիւմաթա կէօրէ, նախպէ իմբէրաթօրիցանընը սէվկիւլիսի օլան պաշ խատրմ ադամը՝ մէճլիսը քէպիրին բէիսը հագիգիսի օլաճագմըշ. չիմտիքի ումումի գարբշըգալըղընն մէսուլիյէԹի՝ մուսաիլէյհէ բահի օլաճագմըշ.

Թունկ Ֆուհ Սիանկ՝ էլան Սինկանֆուտա պուլընըյօր իմիշ.

* * *

Բէքին բիսգօբսը Մօնսէնեէօր Ֆավիե՝ կէչէն հաֆԹա Մարսիլիա վիւրուտ ԻԹՄիշ օլուպ. հէնուզ վարարա իքէն Զին հագգընտա ասԹիտքի պէյանաթտա պուլընմըշ տը.

«Զինտէ 39 սէնէ օթուրտմ, պու մէմլէքէթի վէ անը ալթիսսթ իտէն սէպէպլէրի էյի պիլիրիմ. Զինտէ զուհուր իտէն պու ալթիսսթլիք հէր բրէնս Թիւանդն իչի տիր. Բրէնս Թիւան՝ 35 սէնէտէն պէրու տայտա տէվլէԹ իշլերինէ գարբշըրլմատըզընտան, պու սէպէպլէ ինԹիգամ ալմադա վէ Զինտէ խեան Թօխումը էքմէյէ գարար վէրմիշ տիր. Բրէնս Թիւան՝ մագամը հիւքիւմէԹ ու իգԹիտարա կէչտիքտէ, իշլերտէն հիչ պիր խապէրի եօգ իտի. Ագա խալիմիշ օլան ահանամէյէր քէնտիսինէ հիչ մալիւմ տէյիլ իտի. պու չէյէ սէպէպ օլանլարը քտաֆիէսի ալէյհինտէ օ կիւնտէն ԻԹԻպարէն բրէնս Թիւան տէհշէթլի պիր տատվէԹ սագլամըշ, վէ քէնտի օլմագընըշն հեր նէ քի եարբլմըշ իսէ՝ քտաֆիէսինի պօզուպ խարապ ԻԹՄէյէ գարար վէրմիշ տիր. լաքին պու բրէնս՝ Պօգսէրլ

ՆԻՇԱՆ

Մէմուրիյնը սըհրիյէաէն Թապիպ գայմագամ իզզ. Սալիմ պէյէ Թէպ տիլէն 3ինճի Մէճիտի, վէ Թապիպ գայմագամ Խալիտ պէյէ Թապիպ պինպաշը ըվի. Զըյա Ռէֆիզ պէյէ 3ինճի Օսմանի, վէ էճզաճը Ֆոգաս Ֆապրիյալ էֆ.յէ 4ինճի, վէ պայթար եիւզպաշը Մէհմէտ Ալի, վէ ճէբրան Մուսթաֆա վէ Հասան Շաքիր վէ Մուհիտտին վէ Հիւսէյին Օսման, վէ էճզաճը Մէհմէտ վէ Գարանֆիլիտի վէ Պոզոս վէ Թէոտոս վէ Եանգո Սօֆիրի վէ Գոսթի էֆ.լէրէ 5ինճի Մէճիտի,

Հուպուպաթ անպարը միւտիրի սատ. Ասաֆ պէյ էֆ.յէ 3ինճի, վէ Սիլիվրի գադասը մալ միւտիրի Հիւսէյին Ռէզզիմ պէյէ 4ինճի Օսմանի, վէ Զաթալճա սանճաղը մուհասէպէճիսի Իպրահիմ Էհէմմ պէյէ 3ինճի Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Ճիւմլէ ինանիտ մալիւմ վէ միւսէլլէմ օլուաղը վէճհլէ, հէր զէմանա վէ ալէլխուսուս Բամազանը չէրիֆ էնանաքնա պիթիւն էրքէք վէ գադաքն մուսլինէրին (հաւատացեալ) մէմնու օլան չէյլէրաէն պիլիթթինագ իզատէթ վէ տուլարը իլէ մէշղուլ օլմալարը՝ ֆէրիզէզ տինիյէտէն օլուղը կիպի, գադաքնարը տախի չէտիրը Իսլամիյէթէ մուղայիր գէյանֆէթլէ սօգագլարա կէզմէլէրի զայրը ճարզ օլուղընան, օնա կէօրէ հէր քէսին մուսլիմլիքը առապը Իսլամիյէ հարքաթթ վէ ահվալը զայրը միւնասէպէտէն սագընմալարը վէ զապիթա վէ սանսիր մէմուրլարընա տիյանէթ վէ էտէպէ մուղայիր օյնանալմամաքնա աբգագթ իսլիմէի խուսուսլարընա իրսալէի Մէնիյէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահի չէրէֆսուսունուհ վէ սուտուր պույրուլմէշ տըր։

Իսթինաֆ միւտաիր ումումիլիկի մէմուրիյէթը պէհիյէսինտէն կազէթալարա պէտնաբերէն տպագ ու կէրիֆթ միւզաքէրէսի տիր։

Մուգատասմա Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի ումուրը չէհպէնտէրի գալէմինէ տեվամ իթտիրքէն ասնրա Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասպէպ գալէմինտէ իսթիխսամ գըլընմէշ օլուղը հալտէ Էվրօբայա ֆիրար իտէրէք ելեվմ Լօնտրատա պուլընան Եէնիշէհիրլի Հասան Ֆէհմիին՝ պէր միւտաէթտէն պէրու Մըսրրատա Լէդի նամըյլա պէր կազէթա չըգարըպ, պունը Լօնտրատա տախի չըգարմագ ֆիքրիինտէ պուլընմասընան, վէ պինէնէլլէյհ էրպապը ֆէհատատան օլմասընան նայլի Ուսուլը Մուհաքէմաթը ճէզալէյէ գանունամէի Հիւմայունընին մէվատը մախսուսէսի ահքամընա Թէվֆիգէն Տէրսաատէթ ճինայէթ Մահքէմէի ալիյէսինտէ մուհաքէմէի իրքա գըլընմագ իւզրէ ճէզա Գանունամէի Հիւմայունընին 58-ինճի մատէսի մուճրպինճէ ճինայէթէ իթհամընա գարար վերիլտիկինտէն, միւթթէհիմը մէրգումընը հէր նէրէտա կէօրիւրը իսէ թուքուլզա, մահքէմէի մէզբիրէ թէվֆիքխանէսինէ թէելիմի լազմ կէլէճէկի՝ պիլճիւմլէ զապրթաթ սալիյէ մէմուրլարընը մալիւմ օլմագ իւզրէ իշպու ախզ ու կիրիֆթ միւզաքէրէսի Տէրսաատէթ հէյէթը իթհամիյէսինտէն պէթթանզիմ իթա գըլընը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԱԹ

Դեկտ.էն 2ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 8ինճի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթ վէ միւլհագաթքնա վուգու պուլան վէֆիյյաթը ճէտվէլի տիր։

	Էրէք	Գադըն
Իսլամ	77	82
Խրիսթիյան	43	38
Եահուտի	9	3
	129	123

(Սինկէր տիքի մաքինասընըն իլան իշիւն ասն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ.լունա)։

ԷՆԳԱՐԷ ՎԻԼԱՅԷԹԻ

Էնգարէ վիլայէթի՝ Ասիա գըթասընըն միւնթէհամ զարպիսինտէ վագր՝ Անատօլունը չէպիհճէգիրէսինէ թամ վասաթ պիր մէվգրաա միւսմիրը վէ միւնպիթ պիր գըթա տրը։ Շըմալէն Գասթէմունի, չարգէն Սըվաս, ճէնուպէն Գոնիա, զարպէն Խիւտավենտիկեար վիլայէթլէրի իլէ հէմ հուտուտ օլուպ, իզմիտ քէօրֆէզինէն իթիպարէն ճիհէթը զարպիյէսի Գահրը Սէֆիտ 200, ճէնուպէն Մէրսին իսկէլէսինէն 300, Սամսունան ճիհէթը չըմալիյէսի Գահրը Սիյահ 235 քիլօմէթրօ պահա մէսաֆէտ տիր։ Վիլայէթին հավի օլտուղը արազի՝ Թուլէն 240, արզէն 450, սաֆէն 94000 քիլօմէթրօտան իպարէթ օլմագ իլէ պունտան պիթթախմին 63000 միւրեպպա քիլօմէթրօսընը արազիի մէզրուէ, 25000 քիլօմէթրօսընը մէզրաա, 6000 քիլօմէթրօսընը օրմանլար Թէչքիլ իթմէքտէ տիր։

Էնգարէ վիլայէթի միւնթէգամ միւթէտիլէ տախիլինտէ պուլունմասը, վէ ապ ու հէվաքընը ճիյատէթ վէ սաֆիյյէթի Թամմէյէ մալիք օլմասը սայէսինտէ հէր վագրթ իլէ ու եմրաղը սարբէտէն Թէհաֆֆուզ իթիմէքտէ օլաղընան, լէհ իլ համա սայէի մուվաֆֆագյէթսէրմայէի ճէնապը Թահտարիտ սըհհէթ ու ափիյէթը ուժումիյէ մէմնունիյէթի մուճիպ պիր տէրէճէտէ տիր։ Վիլայէթ արազիսինին գըսմը ազմը ֆէվգ էլատ մահուլատը օլտուղը կիպի, չար թարաֆտա միւթտատտա Ղէհր ու տէրէլլէր մէվճուտ օլաղընան, էհալիսին գըսմը ազմը զրաաթ վէ ֆէլահաթլա միւշթէղիլ օլուպ, իշպու վէսաիթը թապիրյէտէն իսթիֆատէյէ չէթապէթմէտէ տիրլէր, սու պէ սու վիլայէթտէ հուպուպաթ վէ ափիյօն, քիթրէ, ճէհրի, բալամութ կիպի մահսուլաթը միւխթէլիֆէ հասըլ իթմէքտէ տիր։ Վէ սախիրէն թէմամտա պույրուլան չըմէնաքֆէրին իրտա էյլէտիկի ֆէվգտա վէ թէսհիլթը ֆէվգէլատ՝ թօբրաղընի իսթիտատը թամմէսինտէն իսթիֆատէ թարիգինի գաֆէնտէրգաթ թէվսի վէ թէշէիպ, հէր թարաֆտա մէվճուտ օլան գազալարընը չըմէնաքֆէր մէվգէրընա բաղի իտտեն չօռէլէր սայէսինտէ թէարիճէն քէսպը ինպիսաթ իթմէքտէ օլաղընը զահիրի հալտէ կէօրիւնմէքտէ տիր։

Վարիտաթը ուժումիյէ.—Վիլայէթին պու սէնէքի միւրէթթէպաթը ուժումիյէսի 46,810,959, մէսարիֆը ուժումիյէսի՝ 17,230,301 ղշ.տան իպարէթ օլուպ, տախիլի վիլայէթտէ 1,656,486 րէս թիֆթիք, 237,250 րէս գըլ քէչի, 1,736,343 գօյուն քի ճէման 3,630,079 րէս աղնամ մէվճուտ տրը. բուսուժաթը տախի մա զամմը ճէտիտ 14,513,695 ղշ. բատտէսինտէ տիր։

Նէֆսը էնգարէ գատապասընտա 6460 խանէ, 2173 տիւքքէան, 250 մաղազա, մա միւլէը ժուխթէլիֆէ 73 իւնտա վէ զիւքիւր մէքթէպի, 32 ճամիի շէրիֆ վէ 12 քիլիսէ, 40,000ի միւթեճավուզ էհալիսի վար տրը։

Թիճարէթ ժուամէլաթընա կէլինտիքտէ, հագիգաթը հալ ու ահվալտէ էնգարէ բէք ազ պիր միւատէթ զարֆընտա շայանը էհէմմիյէթ պիր սուրէթտէ թէրագդը պուլմուշ տրը. պու կիւն մանիֆաթուրա, օգգա մալի, թօհֆիյէ, խուրատվաթ՝ էնգարէ իշիւն միւքէմմէլիյէթէ վասլ օլմուշ տրը։ Խուսուսիյէ Անատօլընը մէրքէզը թիճարէթի տէնիլէպիլինէճէք գատար էհէմմիյէթի հակ օլան էնգարէ վիլայէթի տախիլինտէ 1½ միլիօն գըշ էթիֆթիք ալընըպ սաթըլապիլիր՝ հէր նէ գատար պու մահսուլաթֆէրիտէնինֆճարէթի՝ չէնա սէնէտէն պէրու միւչրը թէզէլիլ օլաու իսէ տէ, երնէ թէարիճէն թէլագդը պուլարագ թէէմինը մէնֆաաթ իտիլմէսի չար չէշմ իլէ ինթիզար օլունը յօր։

Հէր նէ գատար տա չըմէնաքֆէր խաթթընը էնգարէյէ բէք չօգ մէնֆաաթը կէօրիւնիւ իսէ տէ, Տէրսաատէթ իլէ իլիֆէթին զիյատէլէշմէսի վէ սօն սէնէլէրտէ պաղը տէլիգանլարընը Սթանպօլտան եվլէնմէսի սեպեպլէրիյլէ ալաֆրանկա վէ մօտայա ֆէվգէլատ բաղպէթ կէօսթէրիմէսիյլէ տանթէլա, գօրտէլա կիպի թէզեհինթա միւթէալիգ միւթէատտատ մաղազալար թէէսիս օլունմուշ տրը։

Էնգարէնին ահվալը թապիրյէսի վէ մուամէլաթը թիւճճարիյէսի պունտան իպարէթ օլուպ, էնգարէ իլմու մէտենիյէթ, մէքթէպ ու տիյանէթ նոգթատ նազարը յա նէ տերէճէտէ օլտուղընը կէլէճէք պէնտիմիզ իլէ թէֆսիր վէ թատիթը իտեճիկմի գարիուանը քիրամըզդա պիտիրիրիզ։

Դ. Ե. ԱՆԸԳԵԱՆ

Էնգարէ 3/16 դեկտ. 1900

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԵՕԶԳԱՏ

Վէլատէթը պահիր իւս սատէթը հազրէթը Բատիշահիյէ միւթէատիֆ մահը հալին 26ընը բազար կիւնիւ սատ 7ղուշուգ բատատէլէրինտէ Առաջն. Տեղատահ Հայր, Խաան Ժողով ազատը վէ պազը միւթէպէրան վէ կէօյիւլերի իւզերինտէ վէրաը ղէպանը-մըզ օլան «Բատիշահըմ չօգ եաշա» առուսը միւնաէրիհ եիւրէքչէքլինտէ պէրէր գըթա լէվհա համիլ 16 նէֆէր Զանանուոր չօճուղլար իլէ պէրմիթատ սաթրէի հիւքիմէթէ կիտիլէրեք, Ա-ռաջնորդարան քեսթիպի թարաֆընան հազըրլանմըզ պիր նուրգ հուզուրը էրգեանը հիւքիմէթտէ գրատ, վէ թէզիյուրը էօմր ու իգգալը Շեհրիյարի էտայէտ խայրէյէսի եատ ու թիզգեաբ իտիլմիշ տիր։

Իքի սատթ գատար իմթիտատ իտէն իշպու զիյէթէտէն սօնրա, նամը Բատիշահիյէ օլարագ ճիւլուսը մէյամին-սէնուսը Շեհրինշահիին 25ինճի սէնէի ատէվրիյէսինտէ վազը էսաս ըէսմի վազը օլուպ, ելեէվմ մուամէլաթը ինչատիյէսի խիթատ պուլմուշ օլան չէլմէնին ըէսմը քիլաաթը իմրա, վէ տավաթը մէֆրուզէի Բատիշահի թէքբիր ատէթթեքբար խիֆա, վէ եիւզելերճէ էհալիին եէգզեզան «ավի»ների ըէֆը իմապէթ կէսհը ճէնապը Քիպրիյա գըլընմըզ տրը։

Օլ կիւն՝ էկէրչի բազար օլաղը միւնասէպէթիյլէ տիւքքանլար աշզ տէյիլ իտի իսէ տէ, կիհէլէյին էքսէր խանէլէրտէ եանան ըէզզլար վէ մումլար գատապը կիւնիւզ միսալի թենվիր իթմէքտէ, վէ հավա զայէթ աշզ օլուպ մահիթապ տախի քէնտի զիյասըյա թէնվիրազը բուի զէմին օլարագ, դանն իտէրին ինսանլարը մէսերբէթինէ էյթիրաք էյլէմէքտէ իտի։

Ֆիլիսէմիզ գարուսը վէ Առաջնորդարան բէնէֆէրէլերի պայրագլար, ֆէնէրլեր վէ գամ սալմարբյա թէզեին իտիլիպ, սատթ պէշէ գատար Տեղապահ Հայր Սուրբ, Կրօն., Բաղ. Ժողովար վէ բէք չօգ էհալի հազրը օլաբգլարը հալտէ նազմէսազ չակիրտան քէման վէ աբմանիք բէֆագաթբյա երգլեր թէբենիւմ էյլէմիշլեր տիր։

Գուրճճրգատա միւնասիպ տիր զիքր իթմէք քի, օլ կիւն սազահրը Տեղապահրմզ Գեր. Տ. Ղևոնդ Մ. վարդապետ Շեվքէթմէսպ էֆէնտիմիզին պիլ իզզ վէսֆիյէ թախրիր ալնպախթը Օսմանիտ միսթէտամ օլմասընը թէմէնին էյլէմիշ, վէ ճէմատաթըմզ եէգթիլ ամինխան օլմուշ տրը։

30 նոյ. 1900

ԱԿՌԱՅԻ ՓՏՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԻՐ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐՆ

(ձոռատա կէնդէ նէ-սիէսիզլէրն պէվամ վէ էէլիամ)

Տեսակ մը հազուագիւտ փտութիւն մը կայ որ՝ «օձիքի կամ կարոզ փտութիւն» (տրէ տոլէռա գոռբանի) կը կոչուի։ Նա ակառներուն օձիքին մէկ կողմը փոս մը կը բանայ այնպիսի երեւոյթ մը տալով թէ խարտոցով բացուած ըլլար, վերջին աստիճան զգայուն են ակառներն այս վիճակին մէջ։ Այս տեսակ փտութեամբ վերջի մայիս ամսոյ մէջ քսան եւ մէկ տարեկան աղախնի (ամուրի) մը վերի հատանողներն, շնայինները, ձախ առաջին փոքր աղօրիքն, աջ առաջին փոքր աղօրիքն (թէթեւազէս) և երկրորդ փոքր աղօրիկն վարակուած էին, որոնք խնամած ատենս վերջին աստիճան զգայուն էին, մինչեւ այսօր վերոյիշեալ օրիորդը գոհ է իւր ակառներէն, եւ որ եւիցէ ցաւ չունի ոչ տաքի կամ պաղի ազդեցութեամբ և ոչ ալ ծամելու ժամանակ, ինչ որ կ'երաշխաւորեն մէկ քանի տարուան համար, «գուցէ» մինչեւ իսկ ցմահ (1)։

(1) Այս տեսակ դէպքի մը գրեթէ տասնեւուութ օրեր առաջ կրկին պատահեցաւ երեսուն եւ ինն տարեկան ամուսնացեալ երիկամդուս մը քով, որու վերի կողմնակի հատանողներն, ձախ առաջին փոքր աղօրիքն կը պակսէին։ Խնամքը աւարտած ու մեծազէս յուսալի է թէ յաջողած ըլլամ։

Ուրիշ տեսակ փտութիւն մըն ալ կայ որ «մաշոզական» (էրոզիվ) կը կոչուի, որ փայլեն բաւական մէկ մասին վընասուելն է։

Ամէն ակառայ հաւասարապէս չեն փըսիր։ Վերջի մեծ եւ փոքր աղօրիքներն աւելի ենթակայ են, իսկ վարի հատանողներն խիստ քիչ անգամ, ինչպէս նաեւ շնայիններն։

Փտութիւնը երբեմն աստիճանաբար դադրեցնելու համար սաղարիքին մէջ սկսելու առաւելութիւն ունի։ Հաղուագիւտ է տեսնել ակառի մը փտութիւնը յիսուն տարի վերջը։

Փտութիւնը չնչառութեան գործարանի հոտութիւն կուտայ փտած մասին նեխոտ ապականութիւն պատճառելով։

Ակառներու փտութիւնը ծանր հեւաւանք չունեցող հիւանդութիւն մը կը նկատուի։ Երբ չխնամուին ակառներուն կորստեան պատճառ կրնան յաջորդաբար, չորաչոր տանջուելէ յետոյ, արտասանութեան դժուարութիւն՝ մանաւանդ երբ առջեւի ակառներն կորսուին, ծամքը եւ յետոյ մարսողութիւնը աւելի դժուարին կ'ըլլան։ Ասկէ զատ, կորսուած ակառները չունենալով իրենց դիմացիններն որպէս զի զիրենք չօշափեն, իրենց խոռոչէն դուրս ելլելով կ'սկսին երերալ ու յետոյ իյնալ։

Ակառի մը կորուստը միշտ ախուր հետեւանք կ'ունենայ, որովհետեւ դժբախտաբար գրեթէ միւս ակառներն անոր կը հետեւին, ու պէտք է շանալ ամէն միջոցներով զայն արգիլել։

Այս դէպքերը մեր փտութիւն յառաջ չեն բերեր, այլ ակառի խոռոչին ոսկրամիզին բորբոքում և կղակին փըսութիւն (Նէրօս)։

Անգամ մը կին մը չուզելով իւր ակառներն խնամել առ պատճառելով թէ յզի է, ժամանակ մը վերջ սաթպուած են հանել իւր կղակին փտած մասը, հաւասիկ չկանխելով ալիք խնամքը ինչ հետեւութիւն ունեցած է, մանաւանդ որ յիշեալ կինը ի՞նչ առապանքներ ունեցած է։

Ակառայ մը, կամ աւելի լաւ է ըսել, բերան մը, կրնայ խնամուիլ յղութեան բոլոր աստիճաններուն մէջ ալ, բաւական է որ առանձնաբոյժը ծանօթ ըլլայ անձին կազմութեան, առողջութեան եւ-ի վրայ։

Ակառներու փտութենէն յառաջ դիմային ջղացաւութիւն յառաջ կուգայ։

Շատ երկար է փտած ակառներու վտանգներն մի առ մի բացատրել։

Պէտք է մարդս համոզուի թէ՝ այն ակռան կամ ակառներն կարելի է խնայել, պէտք է խնամել տալ, ապա թէ ոչ զանոնք հանել տալու է, ապագային մէջ որեւիցէ վտանգ մը նոյն իսկ անկէ գլխու որեւիցէ հիւանդութիւն մը չծագելու համար։

Հ. ՀԱՄԱՄՃԵԱՆ

Ուսանող առանձնաբուժութեան

14 դեկտ. 1900, Բարիզ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԼԱՆԷՍԻ

Հանդուցեալ Տիգրան էֆ. Մագալաշեանի յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի երկու Սս. Ս. Ս. Նուիրած է Հիւանդանոցս Աղն. Ցավհանէս էֆ. Կիւմրչեան ի Մարսէյլ։

Կ. Պոլիս 9 դեկտ. 1900 (Կնէ)

ՄԻԻՕՊԷՖԷՐԻԴԱ

Էվվէլքի կէճէ Սթանպօլտա Լաւէլիտ սաքին Պազը Մէշէլիէթ քեսթիպէրինէն Հասան էֆ.ին էվվինտէն պազը եշեա չալընմըշ տրը։ Կիւնիւզ մէզքիր էվատ թուլումպա թամիր իտէն Տիգրան, Գըրիգոր վէ Խորէն մաղնունէն թահքը թէվգիֆէ ալընմըշլար տրը։

—Ֆաթիհատ պիր գահվէնին իւթիւնէքի օտատա սաքին օլուզ արգատաշլարը թարաֆընան իշկի էնանասընտա եարալանմըշ օլան Մէհմէտ Նամ շախ՝ էվվէլքի կէճէ վէֆատ իթմիշ տիր։

—Բատատան եազըլարընա կէօրէ, կէչէն կիւն օրատա շիտատէթլի պիր լոտոս բիւզկեարը զուհուր իտերէք 36 սատթ տէվամ իթմիշ տիր։ Պիր գաշ սէնէտէն պէրու պէօյլէ ֆուրթունա օլմամըշ իտի։ Տէնիզին տալկալարը՝ ֆէներ գուլէսինի աշմըշ օլուղը կիպի, պիւթիւն ատա տէնիզ սույը ալթընտա գալմըշ տրը։ Իրքէլէ լիմանընտա ըրթթըմընը պիր գաշ եէրի եըգըլմըշ վէ թէրսանէ մէյտանընտա պուլընան խայլէճ պէօյիւք չընարլարան պիրի տէ քէօքիւնտէն չըգմըշ տրը։

—Պէյօղլունտա Բանկալթատէ Հաճի Մազաք սօգաղընտա սաքինէ Մարիգա խմինտէ պիր գատընը էվինէ խըրօղ կիրիպ- պիր իքի չալկը իլէ Աճէմ խալրը վէ գըմթիլի պազը միւճէվհէրաթ վէ սարէ չալընմըշ տրը։ Մարիգա կէճէ պիր բաթըրտա իշիթմիշ վէ խրատմէթճիսինի ուշանարրըզ իքիսի պիրլիքտէ թէհարրիյաթա պաշլամըշլար վէ պու հալի կէօրմիւշլեր տիր։ Քէֆֆիյէթ զապրթայա խապէր վերիլմիշ օլուպ, Մարիգանըն Ֆօլպա Տէրսիսինտէ սաքին սըմար Սարգիս խմինտէ պիրինտէն շիպհէսի օլուղընը պէյան իթմիշլեր։ Մերգում Սարգիս պունտան 3 այ էվվէլ օ էվէ սու միւպայէսը իշիւն կէլտիկինտէ, էվի նազարը թէֆթիշտէն կէշիրմիշ իմիշ։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷ

1881 դեկտ. 8/20 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունընն 5ինճի մատտէսի մուհիպնճէ, միւտատթէլերի խիթամընտան իթթիպարէն 6 սէնէ զարֆընտա պէտէլէրի ալընմագ իւզրէ կէօսթէրիլմէյէն գուրօնլարընն հիւքմիպզ գալճաղը՝ Տուգունը Ումումիյէ թահվիլտի համարլէրինէ իլան օլունը։ Պինէնալէյհ, 1895 մարտ 1/13 թարիխինտէ միւտատթէի խիթամ պուլան 23 նումէրօլը գուրօնլար՝ կէլէճէք 29/13 մարտ 1901է գատար պէտէլէրի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմազլար իսէ՝ Տուգունը Ումումիյէ նամընա ալընգօնուլմագլար տրը։

* * *

15/27 ապրիլ 1890 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունընն 14ինճի մատտէսի հէգեամընա, միւտատթէլերի միւնգազիյէ օլտուղընան իթիպարէն 6 սէնէ զարֆընտա պէտէլէրի ախզ օլունմադ իւզրէ իպրազ օլունմայան գուրօնլարը հիւքմիպզ գալճաղը՝ 100տէ 4 ֆայէզլի թահվիլտը միւմթազէ ասհապընա մէշէլիսը իտարէ թարաֆընտան իսթիթար օլունը։ Պինէնալէյհ, 1895 մարտ 1/13տէ միւտատթէի խիթամ պուլան թահվիլտը մէզքիրը 9 նումէրօլը գուրօնլարը՝ կէլէճէք 29/13 մարտ 1901 թարիխինէ գատար պէտէլէրի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմասընա, Տուգունը Ումումիյէ նամընա ալընգօնուլմագ տրը։

18/1 դեկտ. 1901

Տէրսաատէթ 16—4

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարատա էքիլէճէք չիչէք, սէպզէ թօհումտարը վէ չիչէք սօղանլարընն վագթը թէգտրրիւպ իթիկինտէ, պու տէֆա զիքր օլընան թօհում վէ սօղանլար խասսէթէն էվրօբատան ճէլպ իսիմիշ, վէ սաթըշա վազ օլունմըշ օլատուղը կիպի, պունլար իշիւն սունի կիւպրէ, աչ մաճունը վէ սպալար տախի պահչէ գարուսընատա պէն Պիր Զէչիտ մաղազասընտա թօրատան վէ բէրէքէճինտէ սաթըլմագտա տրը։

Պահչէ մէրգելլարը իշիւն մաղազամըզ թարաֆընտան ախիրէն նէչր օլընան թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա լիսանլարա, թէվսիֆաթ վէ իյզահաթը հավի գաթալօկը արզու իտէնլէրէ մէճճանէն վէրիւէճք տիր։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 5 ֆայիզլի կէօմրիւք թահվիլաթընն 1895 յունվարտա վատէսի խիթամ պուլանագ օլան մէզքիր թահվիլաթրն 17 նումէրօլը գուրօնը՝ 1900 դեկտ. 31 (13 յունվար 1901) թարիխինէ գատար պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ իպրազ օլունմայան գուրօնլարը հիւքմիպզ գալճաղը՝ 100տէ 4 ֆայիզլի թահվիլաթը միւմթազէ ասհապընա մէշէլիսը իտարէ թարաֆընտան իսթիթար օլունը։ Պինէնալէյհ, 1895 մարտ 1/13տէ միւտատթէի խիթամ պուլան թահվիլաթը մէզքիրը գուրօնլարը՝ հիւքմիպզ գալճաղը՝ 100տէ 4 ֆայիզլի թահվիլաթը միւմթազէ ասհապընա մէշէլիսը իտարէ թարաֆընտան իսթիթար օլունը։

6/19 դեկտ. 1900

Տէրսաատէթ 4—2

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻՋՏԷ ՄՈՒԼԵՍՍԷՕ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240 միլեոն ֆրգ.
1899 սէնէսինտէ թահսիլ օլընան սիկուրթա իհճրէթի	19½ » »
Մէբմայէ վէ իհթիյաթ ազէսի	105 » »
Սիկուրթա խալէն սէբմայէ	18 միլեառ »

ԷՕՄԻԻՐ ՇԻԻՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլեոն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սէբմայէ վէ իհթիյաթ ազէսի	150 » »

Քի հարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100տէ 60 նիսպէթինտէ օլուպ, «Իսանն էսմանանսան սիկուրթա եազըլանլարա ճէնի դիր ընէնտրն էլէվէտ վէ ՊՈՒՆԸՆ ԵՄՍԱԼԻ ՇԱՐԴՏԱ ՄՈՒԱՄԱԼԷ ԻՏՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀԻՋ ՊԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵՆԱՏԱ ՊՈՒԼԸՆԱՍԱԳՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իշիւն «փՅՆԹՈՂ ֆիլոն ԲՈՒԼԷՖՆ մախասէսի։ Տիկէր հէր գումբանա շարթլարընաս զայէթ իւլ զայէ էհվէն վէ միւատա շարթլար։ Թէմէթթիւ հէր սէնէ անխտէ թէէմիյէ օլունաըզընան, «Իւնիօն»ա սիկուրթա եազըլանլար՝ ՐԵԿԷՐԻԲՈՒԹԻՕՆ ԷԼԷՄԱՆ (accumulation des bénéfices) կէպի ՖԷՆԱ Վէ ՄՈՒԶԻՐԻ ասասլ իսպէ էնէրճի մասատիէ էրէն ֆասմընանալարա սիկուրթա եազըլանլարը տայմա աւէշար օլուտգլարը ղարարարան վէ խիթ ալտանըշլարընտան պու սայէսէ աբի վէ ազատ օլուրլար։

Դուսմբանեանքն Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Միւտիրիյէթի՝
Տէրսաատէթտէ Դալթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշընընա
Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թիւրքիանը պաշլըճա շէհրլէրինտէ ճէնթէլիքլէր։

(Էկէր ֆրսաթտան իսթիֆատէ իթմէք իսթէմէզսէնիզ)

ՕԳՈՒՄԱՅԸՆԸԶ ՊՈՒՆԸ

1900 դեկտ. 4/17էն իթիպարէն

ԵԱԼԸՆԸԶ 30 ԿԻՒՆ

Մէնէնէն նիհայէթի օլմագ սէպէպիյլէ միւթէրիլէրինի խօշնուտ իթմէք վէ արթըրմագ իշիւն Պէյօղլուունտա Թիւնէլ Մէյտանընտա 2 նօմէրօլը Մացցա մաղազասը՝ պիլճիւմլէ իրէքլի վէ եունլը գումպալարընն զաթէն զայէթ էհվէն օլան ֆիյատթարը իւզէրինտէ եալընըզ պիր այ 100տէ 20էն 100տէ 50է գատար ուժումի պիր ըսգօնթօ իճրա իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Աթիէքի բարչա գումպալարէսիանընն պիր գըսմընը թէշքիլ իթմէքտէ օլուպ, զայէթ ուճուզ ֆիյաթլա սաթըլանագլար տրը։

Արչընը——Իրէքլիլէր

2360 Ռէնքլի ճանֆէսլէր. 9տան 5½ ղշ.տ գատար։
2760 Իրէքլի արմիրլէր. 6¾տան 4 ղշ.տ գատար։
1935 Իրէքլի ֆանթէզի ղէհվլէր. 6½-տան 3¾ ղշ.տ գատար։
1470 Պուղուզ իրէք գոռօլլար. 9տան 5½ ղշ.տ գատար։
930 Ռէնքլի սաթէն. 4½տան 2½ ղշ.տ գատար։
740 Բօնժէ տը Շին, 6տան 3¾ ղշ.տ գատար։
1242 Բօնժէ Ֆրանսէ. 5տէն 2¾ ղշ.տ գատար։
875 Ռէնքլի իրէք գաթիֆէլէր. 12տէն 5½ ղշ.տ գատար։

Սաթէն, միւշէս, սիյահ տամասգօ, պրօշլար վէ սաթէ։

Արչընը——Պէյօղլը էնտէ եունլլար

2900 Սաֆի եուն Օթօման. 9տան 3¾ ղշ.տ գատար
2400 Գովէր գոաթ. 120 սանթիմէթրօլզգ. 10տան 6½ ղշ.տ գատար։
1400 Սիյահ սէրժլէր. 7½տան 3¾ ղշ.տ գատար։
950 Ռէնքլի սէրժլէր։ 12տէն 7 ղշ.տ գատար։
1193 Ֆանթէզի իրէք եունլլար. 15-տէն 8½ ղշ.տ գատար։

Սիյահ կօֆրէլէր, տիկէր մուխթէլիֆ եունլլար 2 ղշ.ղշ.տ գատար։

ՊՈՒ ՖՐՍԱԹԸ ԳԱՉԸՐՄԱՅԸՆԸԶ ՄԱՑՑԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԻՆԷԼ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ Ն։ 2 20-4

ՏՐ. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլունտա Տօղրու Եսպա 396
Գիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱԲՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՆԱՔ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԻՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԷՐԻ

Սթամպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ էվրօբատա մէվատաբ տալիյէ վէ սաբրաֆիյէ վէ թիւճճարիյէ վէ նիհայէթի հէր տիբլիւ խուսուսաթը տախիլէրի օլուզ սա. օ իլէրին նէրէլէրը տէ զալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվմթ՝ Դալթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15 16 17 նումէրօլը Անտոն Ալիէֆ.ին իտարէխանէսինէ 30 ղրուշլուք բօսթա բուլը կէօնեէրտիլէրի հատէ, սիվասէրիին ճէվապպարընը աէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ խէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնատերմէլէրի խմագ իտէք։

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏՀՖԷՐԼԷՐԻ

Ալաֆ. դեկտ.ին 24ինէի բազար էրթէսի կիւնէնտէն իթիպարէն չիմ-ատքի հայ Զէյթուն.Պրունիստա թէ-վագուքի իթիէքատ օյան 8, 10, 14, 34, 36 վէ 11, 13, 25, 37, 41 նու-մէրօլը գաթարլարին էրթինէ 12, 14, 18, 34, 36 վէ 13, 21, 25, 35, 37 նումէրօլը գաթարլարին մահալը մէզ-քիւրատ տուրճագլարընը՝ զիյրատ իմ-դասը մէվզու Շարգ չէմէնտիֆէրլէրի իսարէսի էհալիի միւթէրէմէյէ իւա-նէյլա քէսալը չէրէգի էյլէր։

22 դեկտ. 1900

Տէրսաատէթ ԻՏԱՐԷ

* * *

Ալաֆբ. դեկտ.ին 23իւնէի բազար կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ տէկկին ագչամ սաաթ 6յը 46 կէչէրէք Տէրսաատէթէն հարէքէթ վէ 7յի 32 սագիգա կէչէրէք Այսթէֆանոսա միւ-վասէլէթ իսէն 48 նումէրօլը գաթա-րին վագթը հարէքէթի պէրվէհհը ա-թի թաատիլ իսիլէճէք տիր. չէօյլէքի,

	Ագչամ Մր.	Տ.
Տէրսաատէթէն հարէքէթ	9	
Գումգաբուտան »	9	09
Նէնիգաբուտան »	9	13
Սամաթեատան »	9	18
Նէտիգուլէքէն »	9	22
Մագրիբէօյէն »	9	66
Այսթէֆանոսա միւվասէլէթ	9	46

22 դեկտ. 1900

Տէրսաատէթ ԻՏԱՐԷ

ԲԱՐԻԶՏԷ

Կ. Վէ Մ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Ֆրանսա, Թիւրքիա, Ինկիլիթէրա, Ա-լէմանիա, Իթալիա, Ռումանիա, Պուլկա-րիա, Ամէրիգա, Մըսըր վէ սաիր պաւլճա չէհիրլէր աբասընտա իյֆաի մուսամէլէ իթիմէք իւզրէ պու քէրրէ Բարիզատ պիր գօմիսիոնճըլըգ էվի Թէնէս իսէ-ըէք, մէնեքիւլթ՝ մէշրուպաթ, մէլգու-սաթ, թէզէիհաթ տաիր ճէհէզ, մօգիլ-էա, աթըպպա վէ էճզաճըլարա միւթէ-ալիգ էճզա, ֆէնէր վէ ճէբահի ալէաթ վէ էտէվաթ, քիթապ վէ կագէթալար, մօտայա սաիր հէր նէվ իրէալի, եունլու, բանպուգլը էսպալլըգ գումալար. հագըը էլպիսէլէր վէ թօհֆիյէյէ սիա մալէր. լավանթալար, ալթուն վէ սաիր հէր նէվի մաէնիաթ վէ ալմիրէ գա-տար լազգ օլան մաթալար, էլմաս, ինճու վէ սաիր գէյմէթլի թաշլար, քիւբէ, եիւզլիւք, պրօշ, պիլէզիկ, սա-աթ կիպի միճէվհէրաթ վէ էմսալը զի-գէյմէթ մալէր, գունտուրաճըլարա սիտ քէօսէլէ, մէշին վէ սաիր հէր չէ-շիտ լեվազիմաթ, հասըլը հէր նէվ մալ-էեր իշլուն պէյիւք վէ քիչիւք մըգ-տաբլատ վուգու գուլամագ սըրաբըշաթ գաղուլ, վէ ազղուտան տօղրու Փալ-բիգա վէ տէբօլաբան իլթիրա վէ իրսալ օլունճաղը կիպի, հէր նէվ ու-մուրը թիւճարիյէ, սարբաֆիյէ վէ ըէսմի տաիրէէրէբ միւթէալիգ մալիւ-մաթ վէ մուամէլաթը տախի իթա վէ իյֆա իսէրլեր։ Ֆէգա պալէատ ի-սիմէրի գիքը օլընան մէմալէքէլերին հէր հանկըընտա օլուր իսէ օլսուն սաթըլմասը արզու օլընան հէր ինս մալէր վէ սաիրէլէր սահիպլերին հի-սապընա օլարագ էմրէրի մուճիպնճէ մահալլին բիրացսաը իւզրէ սաթըլ-մասը վէ մալինէ կէօրէ իճապը թագ-աթիրատ ավանս տախի վէրիլէճէնգ տիր. վէ պունլարատն մասատա էվրօբայա եօլ-ճուլուգ արզուսընտա պուլունանլարա վէ մէգթէպլերէ կիրմէգ վէ տէվամ իթմէգ իսթէյենլերէ եզհէրճիյէթ գօ-լայլըգլար վէ պիլթիմէ ուսուր քէ-մալը իսթիգաժէթլէ վէ ղայէթ միւնա-սիպ չէրաթիլ էյֆա իսէրլեր։

Մէգթուպլար զիյրատչի սաաթէսէ կէօնտէրիլմէսի.

G. & M. Madthéossian Frères
8 Rue du Croissant 8
15—11 Paris

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըյլա պէսլէմէգ վէ պէօյիտիքլէրի զէման սբհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչին ալթը այլըգ զէ-մանընան պաչյայաքագ Ֆոսֆորին Ֆո-յնէր եէսիրիրլեր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգօլա-թա կիպի զայէթ լեզիգ վէ խոշ բայէ-հալը վէ ֆէվգէլատ գուվվէթ վէրիմի պիր գօմիսիոնճըլըգ էվի թէնէս իսէ-ըէք, մէնեքիւլթ՝ մէշրուպաթ, մէլգու-սաթ, թէզէիհաթ տաիր ճէհէզ, մօգիլ-էա, աթըպպա վէ էճզաճըլարա միւթէ-ալիգ էճզա, ֆէնէր վէ ճէբահի ալէաթ վէ էտէվաթ, քիթապ վէ կագէթալար, մօտայա սաիր հէր նէվ իրէալի, եունլու, բանպուգլը էսպալլըգ գումալար. հագըը էլպիսէլէր վէ թօհֆիյէյէ սիա մալէր. լավանթալար, ալթուն վէ սաիր հէր նէվի մաէնիաթ վէ ալմիրէ գա-տար լազգ օլան մաթալար, էլմաս, ինճու վէ սաիր գէյմէթլի թաշլար, քիւբէ, եիւզլիւք, պրօշ, պիլէզիկ, սա-աթ կիպի միճէվհէրաթ վէ էմսալը զի-գէյմէթ մալէր, գունտուրաճըլարա սիտ քէօսէլէ, մէշին վէ սաիր հէր չէ-շիտ լեվազիմաթ, հասըլը հէր նէվ մալ-էեր իշլուն պէյիւք վէ քիչիւք մըգ-տաբլատ վուգու գուլամագ սըրաբըշաթ գաղուլ, վէ ազղուտան տօղրու Փալ-բիգա վէ տէբօլաբան իլթիրա վէ իրսալ օլունճաղը կիպի, հէր նէվ ու-մուրը թիւճարիյէ, սարբաֆիյէ վէ ըէսմի տաիրէէրէբ միւթէալիգ մալիւ-մաթ վէ մուամէլաթը տախի իթա վէ իյֆա իսէրլեր։ Ֆէգա պալէատ ի-սիմէրի գիքը օլընան մէմալէքէլերին հէր հանկըընտա օլուր իսէ օլսուն սաթըլմասը արզու օլընան հէր ինս մալէր վէ սաիրէլէր սահիպլերին հի-սապընա օլարագ էմրէրի մուճիպնճէ մահալլին բիրացսաը իւզրէ սաթըլ-մասը վէ մալինէ կէօրէ իճապը թագ-աթիրատ ավանս տախի վէրիլէճէնգ տիր. վէ պունլարատն մասատա էվրօբայա եօլ-ճուլուգ արզուսընտա պուլունանլարա վէ մէգթէպլերէ կիրմէգ վէ տէվամ իթմէգ իսթէյենլերէ եզհէրճիյէթ գօ-լայլըգլար վէ պիլթիմէ ուսուր քէ-մալը իսթիգաժէթլէ վէ ղայէթ միւնա-սիպ չէրաթիլ էյֆա իսէրլեր։

Մէգթուպլար զիյրատչի սաաթէսէ կէօնտէրիլմէսի.

G. & M. Madthéossian Frères
8 Rue du Croissant 8
15—11 Paris

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Լօնտրա 22 դեկտ.

Ինկիլ. էսկամը Ինկ. Լիր.	097—06
Սամ. էսկամը աշըլը	22—75
» » գաբանը	22—81
» » » Բ	47—87
» » » Գ	25—87
Օսմանլը Գանգասը	11—75
Մըսըր ասկ. մութթահրաթ	103—75
Հալկար իսթիգրազը	82—
Գամալիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—31

—

Բարիզ 22 դեկտ.

Նրանս. էսհ. 3 % ֆր.	101—32
» » 4½ %	102—90
Ռէնթ Օսմ. էսկամը աշըլը	23—40
» » » գաբանը	23—45
Մի-պապիլէ	
Ռումէլի չըմէնաքիէրի	112—
Օսմանլը Բէժիսի էսկամը	317—
» Գանգասը	540—
Իրէսի Լիսնէ	1095—
Սթանպուլ էսկամը	95—65
Ռափուսիթէ Թիւրք	480—50
Ռանանկէ	440—
Ֆուան Օթոման	514—
Պրանեոլ	70—45
Թրանսվաալ	67—75
Գամալիս 3 այ վասէ	25—95

—

Վիէննա 22 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամալիս	240—20
Ռումէլի չըմէնաքիէրի ֆի.	106—20
Օսմանլը Բէժի ապսիսնը	294—50

—

Պերլին 22 դեկտ.

Ռումէլի չըմէնաքիէրի (մարգ)	108—70
Լօնտրա իւզէրինէ գամալիս	20—20
Դուլարը	216—25

—

Գրիւքսել 22 դեկտ.

Ռումէլի Շըմէնաքիէրի	112—50
Բանք Օթոման	22—85

—

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. Ամ. ամբ. ագչ. դար.	25—04
» » » էն եիւքսէք	25—04
» » » էն աշագը	25—02½
Գու. սոպահ աշըլը	25—10
Ռումէլի չըմէնաքիէրի դրնու.	110—87
» » էն եիւքսէք	110—87
» » էն աշագը	110—50
» » աշըլը	111—37½
Ազչէ Ֆոնդի	—
Բէրօր »	—
Հէվալէսի »	—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՈՆԱՐԸ

Բէժի ապսիսնը Օս. Լիր.	13—20
Ցիկոսրէթ Ա.	—84
» Բ.	—47
Թրամվայ	6—25
Թուբանս	1—97
Օսմանկոսի Թրամվայ	154—
Ալբանս	4—02
Իրէսի Թէնէրալ	1—04
Սուսէրէթ Օթոման Ի. Լ.	0—15
Լորիսմ	088—
Գանգ Նասիսնալ տը Գրէս	412—
Թրանսվաալ	67—
Բանքեմ թիսսիվ տէթը	450—
Գրէսի Ֆոնսիէ Էմիբսիէն	262—50

—

ԱԳՏԵԼԷՐԻՆ ՖՈՐԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	ղր.	Մր.
Գեյազ սեհիրլիյէ Ֆոդրա	107—	38
Մեքքէլիգ »	096—	
Ինկիլիզ լիրասը	110—	05
Զրմանգը ալթանը	87—	35
Ֆրանգ	20—	10
Իրլանդիս ալթունը	51—	08
Նեդերլանդ գուլդէսի	8—	62

ԳԱՄԱԾՈ

Լօնտրա	109—10
Բարիզ 3 այ վասէ	22— 92
Ֆլորանս » »	18 54
Վիէննա չէքի (գուրսն)	21—81

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՊՐ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(38) Նիշամիյէ չաիր անպաբը իչիւն 3 այլըգ օլմագ իւզրէ գօնքրաթօյա բազաբը միւգթէգա 3 միլեօն գըյէէ ճէսիտ չարբի իթայա թալիպ օլանլա-բըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվա-զիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ միւ-բաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

* * *

(39) Տէօրտիւնճի օրտուի Հիմայուն տաիրէսի տախիլինտէ քեռին Կ. էրին վէ Կավաբ մէզգիւրբընտա պուլընան սասքիրը Շահանե իչիւն միւգթէգա էրզագը իթայա պուրաճա թալիպ օ-լանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

Պիր սէնէլիկի 8550 ղ. պէտէլը սա-զրգլը Թօգատտա վագը Ալի բաշա համմամընդն՝ 316 սէնէսի քեռն. սահի-սինտէն իթիպարէն 3 սէնէլիգ իյֆաբը՝ սէնէլերի իպթիտալարընտա մէրիլմէգ ի-զրզ պէհէր սէնէլիկի 9000 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղը՝ Սիվաս Եվգաֆ մուհասպէհիլիկնտէն քէմիտ գըլընան 7 քեռն. եվվել 316 թաշ-ելի թէլեկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշաբ գըլընմըշ օլմաղա, զամմ իլէ թալիպ օ-լանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպա-բէն մահը ճարիխ Բուսմինի 21ինճի կիւնինէ սէկին 100տէ 10 նիսպէթին-տէ թէէմին ագչէսինի միւթահզէն Տէրսաատէթէտ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէպի Ուսմանիյէ իսարէսինէ, վէ մահալինէ մէճլիս վէ Եվգաֆի իսարէլէրինէ միւ-բաճաաթ էյլէմէլէրի։

9 քեռն. եվվել 316 3—1

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինն նըսֆը լիրա 100 ղ.-տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի ֆազլինէ էվգաֆը Հիմայունա մաս-սուս սուրէթի վէ սերվի իլէ մահսուսէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզդիքը մահիլիլթը իչալու 1316 սէնէսի քեռն. էվվելին 4ինճի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզգիւրը 11ինճի բազար էրթէ-սի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւգայէտէսի իհրա օլընանաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամ-մէնէնին եօչբիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրաբէր Մահիլիլթը խոտբէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլէրի՝ Լինճի ակֆա օլարագ իլան օլուն-ը։

..4666.— Գանթարճըլարտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գանթարճ-ըլար ճամատէսինտէ 77 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպ-նի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 ղշ. քիրալը ախշագ պիր պագ տիւքքեանընն սիւլս հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..2000.— Գօճա Մո սթաֆա Բաշատա Սանճագտարթայրէտտին մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճամատէսինտէ 261 նումէրօլը թէրպիէն 58 զրբա պիր գրթա տիւքքեան արսատընընն պիւթիւնի. Բէճեպ։

..2500.— Ֆաթիհատ Խարաճը Միւհիթտտին մահալլէսինտէ Զէն-ճիրլի Գուլու ճամատէսինտէ 6 նու-մէրօլը տէբուտինտէ պիր գուլուլը միւշթէմիլ 170 զրբա պիր գրթա տիւքքեան արսատընընն նըսֆ հիսսէսի. Մուս-թաֆա։

..5500.— Ագսարայտա Մուրատ Բաշա մահալլէսինտէ Շաքիր Բաշա սօգաղընտա միւքէրրէր 4 նումէրօ-լը թէրպիէն 126 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա 2 սուֆա 1 միւշթէ-րէք գուլու վէ 98 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 200 ղշ. քիրա-լը ախշագ պիր պագ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Անմէտ։

..5000.— Աթ Բազարընտա Մաղնէսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Եօգաբը Մէյտանտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 50 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 40 ղշ. քիրալը ախշագ պիր պագ ախբրին պիւ-թիւնի. եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..12000.— Սիւլիճէտ Մահ-մուտ Աղա մահալլէսինտէ Գըրգ Նէրտիվն սօգաղընտա 23 նումէ-րօլը թէրպիէն 200 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 248 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին պիւ-թիւնի. Բէճեպ։

..2250.—Մաճունճը գուրպինտէ Ուզուն Եուսուֆ մահալլէսինտէ Հիւսամէտտին Ճամիի Շէրիֆի սօ-գաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 55 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 25 զրբա պաղ-չէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին իլ բուպ հիսսէսի. Մուս-թաֆա։

..10000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.— Թաթավլատա Ցիրքէքի Պաշը սօգաղընտա 85 վէ 88 նու-մէրօլը թէրպիէն 160 զրբա արսա-տա մէպնի 5 օտա 1 սուֆա 2 գուլ-ու վէ 436 զրբա պաղչէյի միւշթէ-միլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին ալթրտա իլ հիսսէսի. հաճի Հիւ-սէյին։

..6000.— Իսկիւտարտա Սելամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ Գուրան Օղլու սօգաղընտա 22 նումէրօլը տէբուտինտէ 1 գուլուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 392 զրբա գրթա մէնզիլ արսաբընն պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..12500.— Պեյօղլընտա Եաղըճը Մէհմէտ Էֆէնտի մահալլէսինտէ Գարլօմպաղը սօգաղընտա 2 նու-մէրօլը թէրպիէն 46 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա 4 սուֆա 1 գուլու 1 սարնրճը միւշթէմիլ վէ շէհրի 300 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պագ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւ-սէյին։

..2500.— Իսկիւտարտա Ցէպ-պաղլար մահալլէսինտէ մէզարլըգ գարշըսընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 69 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 81 զրբա պաղ-չէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւ-սէյին։

..2335.—Թահթա Գալէտէ Բիւ-թէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պեյօղլը Զուգուր խանընտա իւսթ գրթատա 1 վէ 2 վէ 3 վէ 7 նումէրօլարը մուրագգամ թէրպիէն 117 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 125 ղշ. քիրալը քեարկիր տէօրթ պաղ օ-տանընն սիւտա հիսսէսի. հաճի Հիւ-սէյին։

..2500.— Թահթա Գալէտէ Բիւ-թէմ Բաշա մահալլէսինտէ Պեյօղլը Զուգուր խանտա իւսթ գրթատա 15 վէ 17 նումէրօլը թէրպիէն 72 զր-բա արսատա մէպնի 2 օտայը միւշ-թէմիլ վէ շէհրի 60 ղշ. քիրալը ֆէթ պաղ օտանընն սիւլս հիսսէսի. հաճ-ի Հիւսէյին։

..3000.—Զարշուի Գեպիրտէ Գալ-ճլար սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 10 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 80 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պագ տիւքքեանընն 5 հիսսէ-սէն 1½ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..500.— Թահթա Գալէտէ Բիւ-թէմ Բաշա մահալլէսինտէ Քիւչիք Զուգուր խան տէրունինտէ իւսթ գրթատա 13 նումէրօլը թէրպիէն 27 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 30 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պագ օտանընն 12 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..2000.— Ճիպալիտէ Սիֆրիգօզ մահալլէսինտէ Միւէզզին սօգաղընտա 3 նումէրօլը թէրպիէն 105 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա 1 գուլու վէ 44 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէն-զիլին սիւլս հիսսէսի. հաճի Անմէտ։

..11000.— Քիւչիք Մուսթաֆա Բաշատա Աշզգ Բաշա մահալլէսինտէ Հայտար ճամատէսինտէ միւքէր-բէր 60 նումէրօլը թէրպիէն 128 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա 2 սուֆա 1 գուլու վէ 100 զրբա պաղչէ-յի միւշթէմիլ ախշագ պիր պագ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հա-ռան։

..2668.—Պապը Ալի ճիվարընտա Լալախարէտտին մահալլէսինտէ Սու-ուգ Զէյմէ ճամատէսինտէ 18 նումէ-րօլը թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա 1 գուլուլը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պագ խա-նէնին սիւլս հիսսէսի. հաճի Հիւ-սէյին։

..4000.— Զարչուի Քէպիրտէ Գազագլար սօգաղընտա 49 նումէ-րօլը թէրպիէն 7 զրբա արսատա մէպնի վէ շէհրի 50 ղշ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պագ տիւքքեանընն 5 հիսսէսէն 2 հիսսէ-սի. հաճի Հիւսէյին։

..4250 պէտէլը միւզայէտէսի 3550.—Սամաթեատա Սանճագտար Խարէտտին մահալլէսինտէ Շեր-պէթխանէ սօգաղընտա 6 նումէ-րօլը աէրունինտէ 1 գուլուլը միւշ-թէմիլ թէրպիէն 115 զրբա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաճի Անմէտ։

ԹՐԻՎԻԼԻՑԷ ՎԱՌՕՐԱՐՆԵՐՆ ԼԻՄԻԹԵՐ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէգգիւրբ գումբանեանքն վարօրարը՝ Իրքէնա-բիյէտէն հէր լարշէնգիէ կիւնիւ էյլէնէն օտար ապաքր. սաաթ 4տէ հարէքէթլէ, թիբ-էե, իրլիբ վէ Միսիրի թարիգիյէ Տէրսա-սատէթէ հիւզուրէթի իտարէկի կիպի, դէկտ.ին 26ընճը չարշ. կիւնիւ տախի էյլէնատն օտար ապաքրանկա սաաթ 3տէ էլ Գա-հիրէ վարօրը հարէքէթլէ, ազղուտան Մէ-սիրի, Իրլիբ, վէ Իրքէնաբիյէյէ հարա-յէթի իտէճէք տիր.

ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ՎԱՔԻԼԸ ՀԱՐԷՔԷԼԻԷԲ

ԱԶԻՄԷԹ Մի-վասէլէթ	Հարէքէթ սաաթ	սաաթ
Իրքէնաբիյէ	չարշ. ագշ	4
Բիրէ	ճումա սպհ. »	7 ճումհ. » 1
Իրլիբ	ճ. երթ. »	» 6 ճ. եր. » 1
Միսիրի	ճ. երթ. ագշ.	6 ճ. եր. » 8
Տէրսաատէթ բազար	»	3

ԱԳՏԷԹ Մի-վասէլէթ	Հարէքէթ սաաթ	սաաթ
Տէրսաատէթ		սալը ագշ. 3
Միսիրի	չարշ. սպահ 8	չարշ. սպհ. 10
Իրլիբ	ագշամ 3	չարշ. ագշ. 3
Բիրէ	բէնճ. եվլէն	բէնճ. » 7
Իրքէնաբիյէ	ճ. երթ. սպհ. 7	

Եղէր, կուրսս վէ էմբաս նասլընաթը էս-լինն գումբանեանքն Սթամպոլա Իմին Եօ-նիլանտ Եէնի Վալիսի խանընտա, վէ Գալա-թատա Գարագէօյտ Գօմիսիոն խանը գարշը-ընտա քանի ամենթէհանելերինե միւբաճա-աթ օլընմալը տըր։ Գեզալիգ հէր ազնգի եօլ-ճուլագար իչիւն Պեյօղլուտատա Տօղրու Եօլա Ն. 70տէ Մ. Մ. Թոմաս Գուգ վէ եվլատ-լարընն ամենթէհանեօյնե միւբաճաաթ օ-նլումալը տըր։

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հագրէթը ամերիգայինին ամբիշ մաքինալարը միւթէաէհիւտ

Ա. ՆԱՅԹԼԻՆՆԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլի-կինտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալա-րընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասասնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշտիր քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթ իւն ֆաբրիկալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահալա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկէ գատար վուգու պուլան միւթէատտա սէրկիի ումումիյէրեք աէօրթ եիւզտէն գիրատէ տիրլամ վէ մխատէալատա նաիլ օլ-մուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն ԷԷԿԵԱՆԷ ԱԷՕՐԹԻՕՃԸՆԸ Մ. Ժ. Նայալինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիքէսինտէ չիպէ-լեր թէէսիս իթմէշ տէր։

Մէգքիւր մաքինալարը մահալը ֆիւրուխթը.

Պեյօղլուտատա Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընտա Մէգքիպը Սուլ-թանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունելին արգասընտա Սինկէր խանընտա։

Գալաթատա (Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընտա։

Սթամպուլատա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Գայագլատէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագվիլէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանը՝ մաքինա-լարը իւզէրինտէ գուլընմասընա ուիգսամ իթմէք։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգուստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիյան մուճիպինէ թէչէքիւ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէզգիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիգ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սի-կուրթալարը մուամէլաթընը ինճա իսէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա ամէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմընս, Վոյվոտա սօգաղընտա Յոս-կոբեան խանտա Նօ. 67։

Սթանպոլ ճիհէթի ամէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիպէսի, Եէնի ծա-մի ավլուսընտա Օսմանլը բանքասընէտ գարշըսընտա։

Սթանպոլ ճիհէթի ամէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօխ, Մարբուճճիյատա Զարշըլը խանտա Նօ. 21։

1852ին ՄԻՒՍՈՒՍԻՆ

ՏՕՒԹ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՎ Օ'ԼԼԱՅԻ

ԱՄԵՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԵՐԻ

Ն.՝ 396 ԳԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՅՕՂԼՈՒՆ ԵՕԼՅՈՒ 396 Ն.՝

Եանի պիրանանիանին իսալ գաղիընտա, Զազուսգեմեանլարը՝ Ամերիգայինի գարշը-ընտա։

Էն չէտիտ ազբրբը օլան տիլէրէր մրաքէմմէ։ ալէաթ վասրթասրլար դէ սեվգա տալաուսորլար։ ազբ. իւէ ինէնէրէրի ազբրբ. նոր տեսիլներ։ չարբ ազբ։

Նէգիճատ պիր ուսուլ լալն տայանդալը։ զարիֆ վէ թասդիր սիրի Թըպգբը էյլէթի տէրլէր էսարլրը, վէ Խալ Նէրի Եիլանի Ամերի-նեգ։ Լինինգ Լինինգ Լի Ուրոնի Լուբրոբ Լինինգ Թէէմին խաբերլեր։

Ազբզ խասբ ալբգլարբ Թէմամլրլա Թէռասվի օլունը։ վէ ուլյուրբ բբնբ իլանլար էն մուգեմմէլ գէնէրէթլէրէ վասրթասրլա տարբրբ տիրլ ջարբրլբբ։

Զեչ.—Վանբրբգա սաաէթի մանհանիանէ, գբլ մեվսիմինտէ բաղար գինի (Եալնի գուսար), վէ հեր գիսն (Եալնի Եէնի գուսար) Գեյօղլուտատա-մանհանը սաաբասրնա խասաբնա գաղաղալ օլունը։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՈՒՄԸՑԼԱ ԴՕՐՕՆԴՈ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՅԱ
1851տէ Թէէսիս օլունմրշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հազբը ագչէ վէ հասբլաթը սէնէվիյէ	Ինկիլիզ լիրասը	1,250,000
Թէէսիսինէն պէրու Թէէսիյէ օլունան խասարաթ	» »	6,000,000

Լօնտրատա իտարէ մէճլիսի
Մուհթէրէմ գօնթ տ'Ապերտին G. C. M. G. (ըէս)
Մուհթէրէմ Սըր Ճոն Հ. Գինինգհեյ Bart. M. P.
Գարօն Ճէյմս Սթէվենսընն (Լօնտրատա Կրահամ վէ Գումբ.)

Գու գումբանեա՝
1/ Եանկընա գարշը հէր նէվ էշլէրէ էն գասիպ շարթլարը սիկուրթա իտէր,
2/ պեյիւք սէխավէթլէ վէ սէրմայէ մէվգը իւզերինտէ զարարլարը Թէսվիյէ իտէր,
3/ Թէէսիյէ օլընան սէրմայէսինին էհէմմյէթինէ մէգան,

Գումբանեանընն պանքերլերի՝ Լօնտրատա Սգօթլանտ Պանգասը։
Թիւրքիատա վէքիլի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպոլտա Պաղչէ Գարբուսընտա Անանիատի խանընտա Ն.՝ 20 21, 22։

Զեչ.—Տելլալարա պոլ միւքաֆաթ վէրիլիր։